

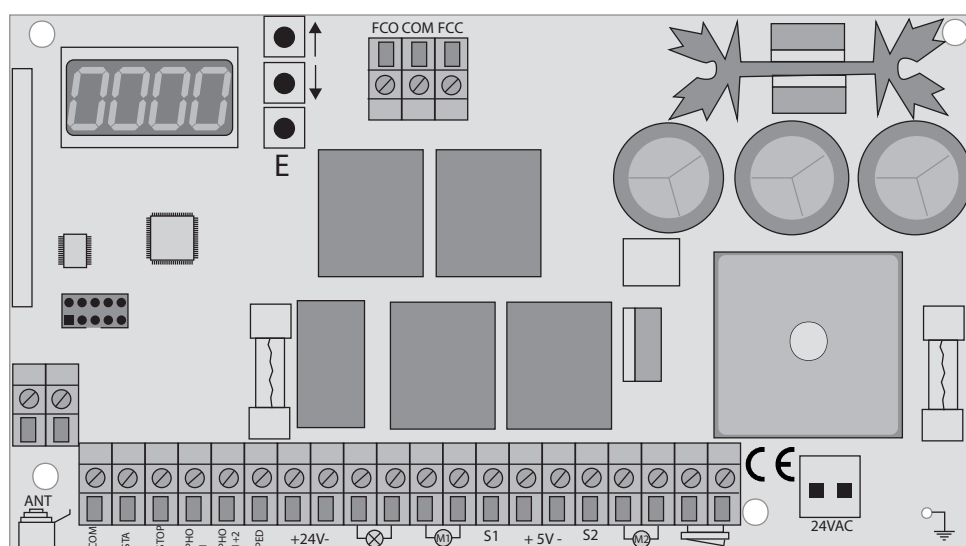
# A24

IT ISTRUZIONI CENTRALE DI COMANDO A24

EN CONTROL UNIT A24 INSTRUCTIONS

FR INSTRUCTIONS CENTRALE DE COMMANDE A24

DE BEDIENUNGSANLEITUNG STEUERZENTRALE A24



*Moving Ideas.*

Il presente libretto è destinato al personale tecnico qualificato alle installazioni

Prima di eseguire l'installazione consigliamo di leggere attentamente la presente istruzione.

Un uso improprio del prodotto o un errore di collegamento potrebbe pregiudicare il corretto funzionamento dello stesso e la sicurezza dell'utente finale.

## DATI TECNICI

Alimentazione: 230V ~ ±10% - 50Hz;

Ricevitore integrato 433MHz: 76 trasmettitori MAX;

Temperatura di funzionamento: -20°C / +60°C;

Dispositivo elettronico antischiacciamento: amperometrica + encoder

Potenza MAX dell'uscita lampeggiante: 24V~ - 25W;

Potenza MAX dell' uscita elettroserratura: 12Vdc - 10W (max 2 Sec);

Alimentazione accessori 24V~ - 25W;

Corrente massima di alimentazione motori: 3,5A+3,5A;

## DESTINAZIONE E LIMITI D'USO

La centrale "H24" è destinata ad automatizzare cancelli scorrevoli, a 24V, di tipo residenziale e condominiale anche per uso intensivo. Ogni uso, diverso da quanto sopra descritto ed installazioni in modalità diverse da quanto esposto nel seguente manuale tecnico, sono da considerarsi vietate.

## DESCRIZIONE DELLE PARTI

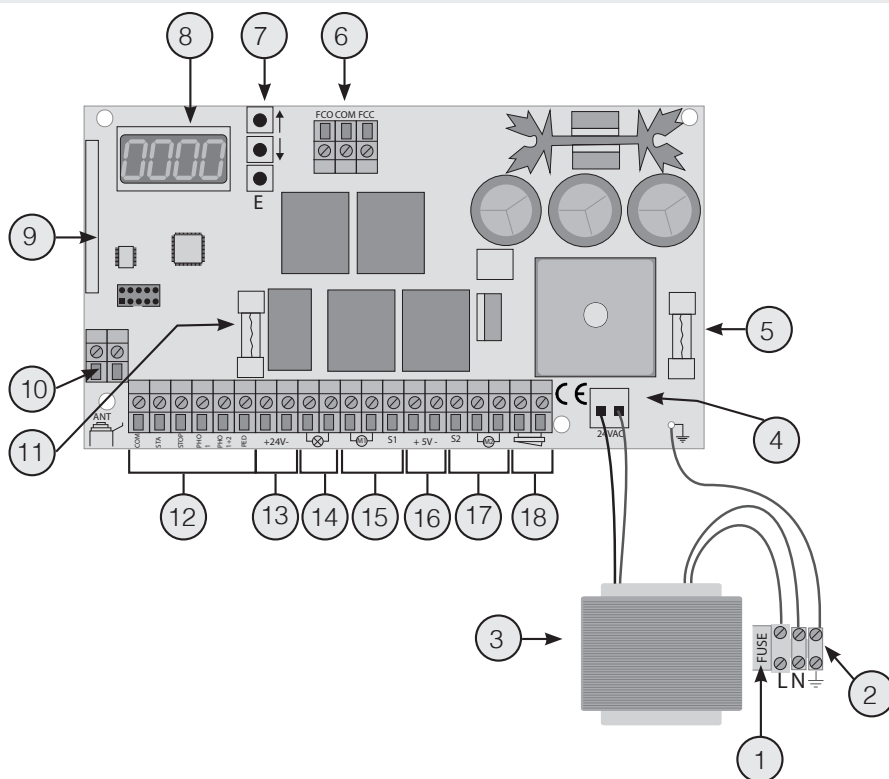


FIG 1

- 1- Fusibile di linea 230V (T2,5A 5x20)
- 2- Morsettiera per il collegamento della linea al trasformatore
- 3- Trasformatore primario 230V, secondario 24V~, 130VA
- 4- Molex alimentazione 24 V~, e foro per messa a terra (da saldare) ausiliaria
- 5- Fusibile alimentazione, (F10A 5x20)
- 6- Morsettiera per finecorsa meccanici/magnetici (SOLO per modelli predisposti)
- 7- Tasti per la navigazione nel menu
- 8- Display LCD 4 lingue (IT,EN,FR,ES)
- 9- Modulo ricevitore 433Mhz Rollingcode/codice fisso
- 10- Morsetto per l'antenna esterna
- 11- Fusibile alimentazione ausiliaria 24Vac, (F2A 5x20)
- 12- Morsettiera per collegamento comandi e sicurezze
- 13- Alimentazione ausiliaria 24V~, (24Vdc con alimentazione a batterie)
- 14- Alimentazione lampeggiante luce fissa, 24V~ (24Vdc con alimentazione a batterie)
- 15- Collegamento motore 1
- 16- Alimentazione encoder 5Vdc
- 17- Collegamento motore 2
- 18- Elettroserratura 12Vdc 10W (max 2sec)

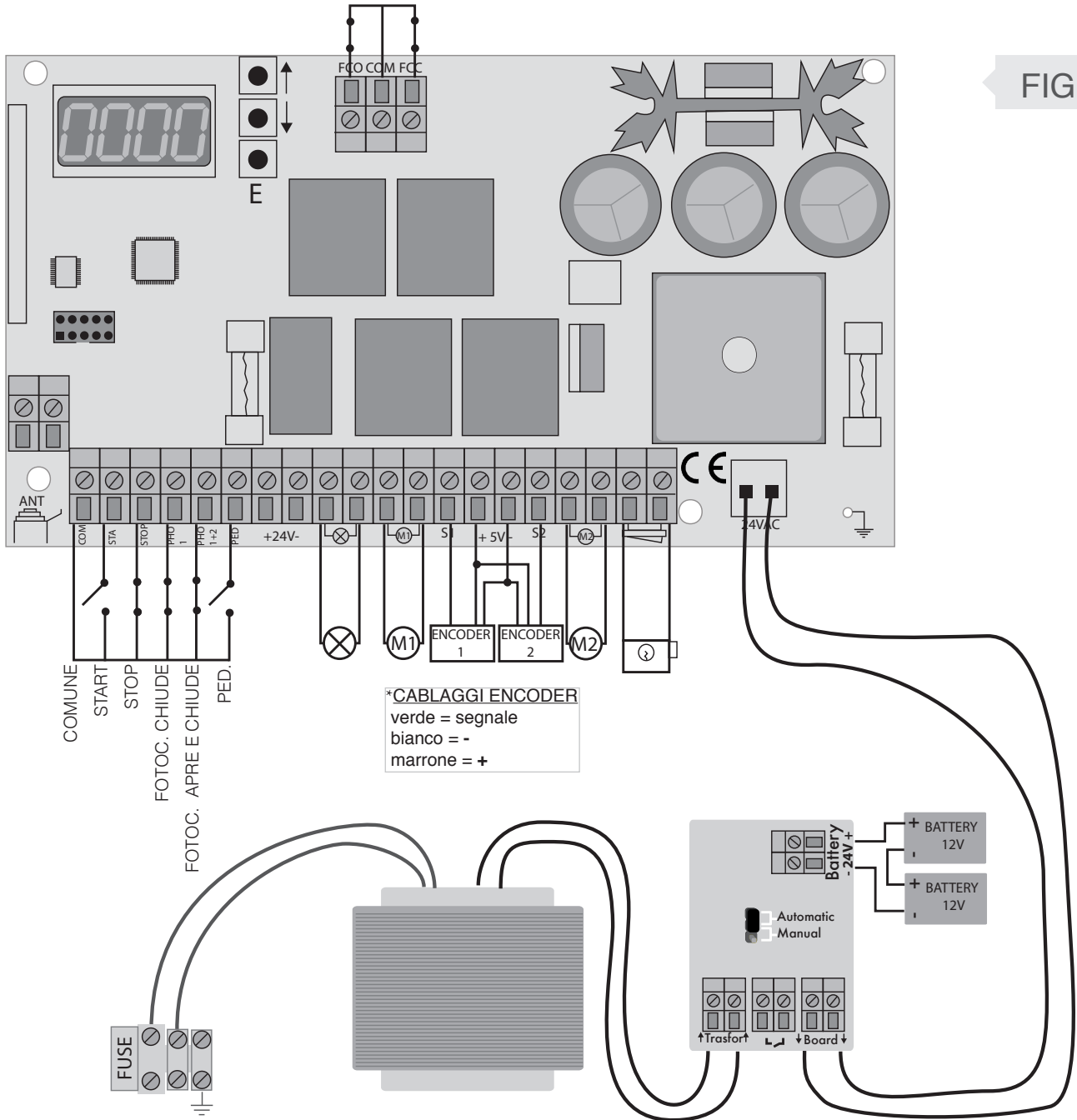
# COLLEGAMENTI ELETTRICI



Attenzione!

I collegamenti elettrici vanno eseguiti in assenza di alimentazione, e con il kit caricabatterie scollegato, ove presente.

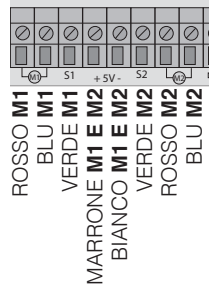
FIG 2



COMUNE  
START  
STOP  
FOTOC. CHIUDE  
FOTOC. APRE E CHIUDE  
PED.

\*CABLAGGI ENCODER  
verde = segnale  
bianco = -  
marrone = +

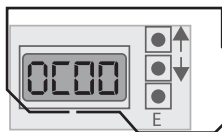
## HERMES200/250



## MUOVERSI NEL MENÙ

Per muoversi all'interno del menù è bene tenere presente che:

- il pulsante "E" se premuto per 1s funziona da "ENTER" mentre se viene premuto per 3s funziona da "ESC";
- quando siamo all'interno del menù la centrale non considera nessun segnale di comando;



La schermata iniziale come è illustrato, riporta una sigla dove il primo ed il secondo carattere indicano la posizione rispettivamente del Motore 1 e del Motore 2:  
 Ø = aperto;  
 C = chiuso;  
 Le ultime due cifre indicano il numero di TX memorizzati.

## IMPOSTARE LA LINGUA

Le centrali Stagnoli ti permettono di scegliere tra 4 lingue diverse:

ITALIANO - INGLESE - FRANCESE - SPAGNOLO

La centrale di default è impostata in inglese, per cambiare lingua accedere al menù premendo il tasto "E" poi premere quattro (4) volte la freccia verso il basso, e nuovamente "E"; a questo punto con le frecce  $\updownarrow$  scegliere la lingua e premere "E".



## AUTOAPPRENDIMENTO PER CANCELLI A BATTENTE

Con questa manovra la centrale memorizzerà gli impulsi dell'encoder e le forze necessarie al completamento della corsa, sia in apertura che in chiusura, sui cancelli con ante a battente.

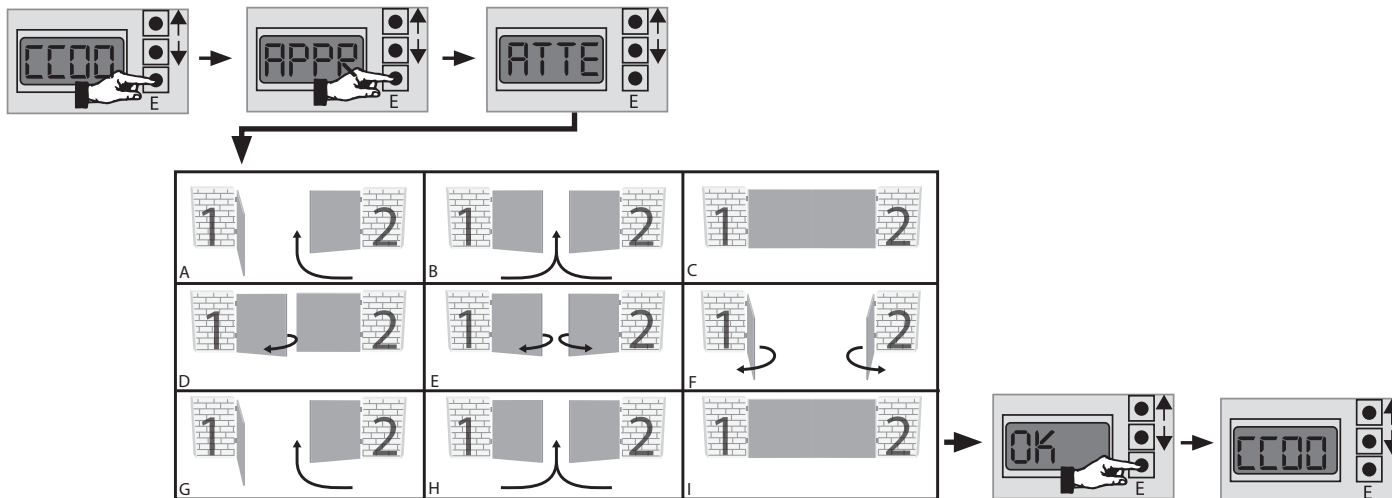
Prima di eseguire l'AUTOAPPRENDIMENTO settare, se necessario, il funzionamento a motore singolo selezionando nel menù "FUNZIONI" il parametro "1M" su "1", altrimenti la centrale di default è impostata per la gestione di 2 motori.

Prima di eseguire l'AUTOAPPRENDIMENTO regolare i fermi meccanici (ove previsti), secondo le proprie esigenze.

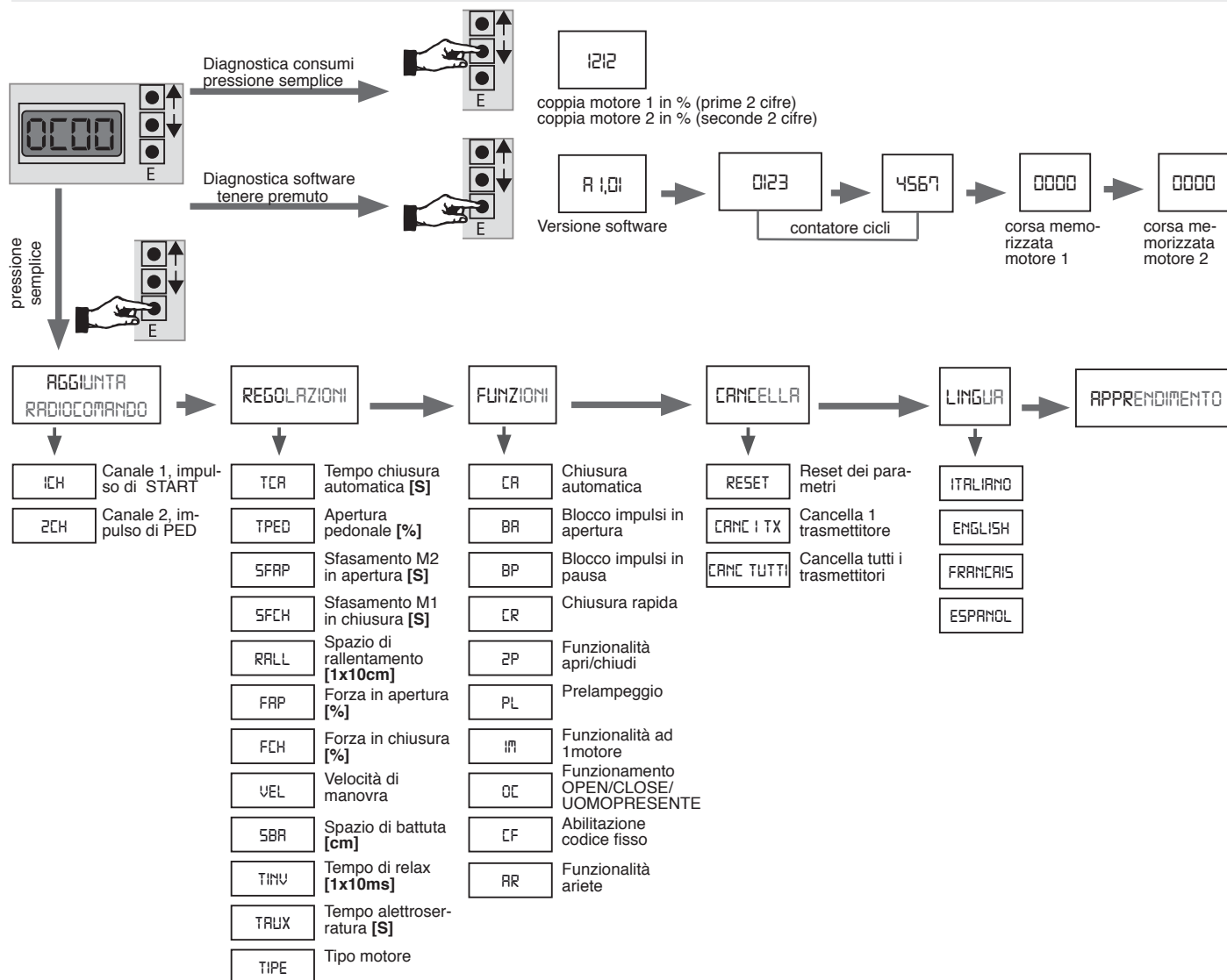
**N.B.:** Ogni volta che i fermi vengono regolati è necessario ripetere l'AUTOAPPRENDIMENTO.

Per eseguire l'AUTOAPPRENDIMENTO:

1. sbloccare i motori
2. portare le ante in posizione di apertura;
3. bloccare i motori
4. andare alla voce di menù "AUTOAPPRENDIMENTO" e premere il pulsante "E"
5. la manovra comprende un ciclo completo di chiusura, apertura e chiusura nello specifico:
  - a. l'anta 2 parte in chiusura seguita dall'anta 1 dopo circa 3s,
  - b. entrambe le ante si riapriranno per prima l'anta 1 seguita dall'anta 2 dopo circa 1s.
  - c. l'anta 2 parte in chiusura seguita dall'anta 1 dopo circa 3s,
 la manovra si conclude lasciando le ante chiuse e facendo comparire sul display la scritta "OK" se tutto è andato a buon fine, altrimenti "ERR".
6. per confermare la riuscita dell'autoapprendimento basterà premere il pulsante "E" che ci farà tornare alla schermata principale.



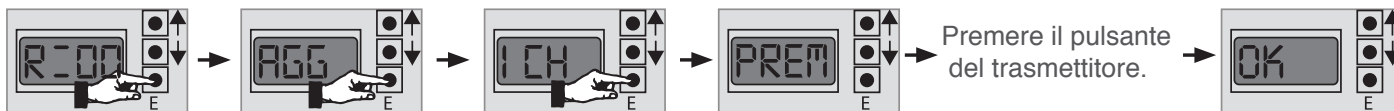
# DIAGRAMMA MENU



## MEMORIZZARE UNO O PIÙ RADIOCOMANDI

Le centrali Stagnoli possono memorizzare 76 trasmettitori per canale, sia rollingcode che codice fisso, di default sono abilitate alla memorizzazione di trasmettitori con rollingcode Stagnoli, per la memorizzazione di codici fissi bisogna modificare il parametro "CF" nel menù "FUNZIONI". Inoltre le centrali Stagnoli mettono a disposizione due canali di memorizzazione:

- 1- il primo canale è per il controllo dell'automazione: apri-stop-chiudi (o come da programmazione)
- 2- il secondo invece serve per l'apertura pedonale;



## DESCRIZIONE DEI PARAMETRI

TCR	(tempo di chiusura automatica)= è il tempo che intercorre tra l'apertura completa del cancello e la sua chiusura che avviene in modo automatico se CA=1. Se la fotocellula è occupata, il conteggio del tempo viene azzerato.	Default: 10sec Min: 1sec Max: 240sec
TPED	(apertura pedonale)= è la lunghezza della corsa pedonale (apertura parziale anta 1) espressa in % in riferimento alla corsa totale.	Default: 50% Min: 30% Max: 99%
SFRP	(sfasamento in apertura)=tempo di sfasamento in secondi dell'anta 2 in apertura.	Default: 1 sec Min: 0 sec Max: 10 sec
SFCH	(sfasamento in chiusura)= tempo di sfasamento in secondi dell'anta 1 in chiusura.	Default: 3 sec Min: 0 sec Max: 10 sec
RRLI	(spazio di rallentamento)= spazio di corsa rallentata sia in apertura che in chiusura, vale: 1x10cm.	Default: 2 Min: 1 Max: 10
FAP	(forza anti-schiacciamento delle ante in apertura)= è la forza anti-schiacciamento dell'anta espressa in % rispetto alla forza massima in fase di apertura. **	Default: 50 Min: 20 Max: 99
FCH	(forza anti-schiacciamento delle ante in chiusura)= è la forza anti-schiacciamento dell'anta espressa in % rispetto alla forza massima in fase di chiusura. **	Default: 50 Min: 20 Max: 99
VEL	(velocità di manovra)= velocità di manovra\ (questo parametro modifica automaticamente anche la velocità di rallentamento).	Default: 5 Min: 1 Max: 10
SBR	(spazio di battuta)=è lo spazio espresso in cm in punta all'anta, prima della battuta, in apertura e chiusura, durante il quale la centrale interpreta gli ostacoli come fine-corsa.	Default: 4 Min: 1 Max: cm
TREL	(tempo di relax )= quanto il motore arriva in battuta, sia in apertura che chiusura, inverte il senso di marcia per il tempo impostato, rilassando gli organi meccanici. Vale: 1x10ms	Default: 2 Min: 0 Max: 20
TRUX	(tempo elettroserratura)= è il tempo di alimentazione dell'elettroserratura	Default: 1 sec Min: 0 sec Max: 2 sec

\*\* La centrale Stagnoli memorizza in maniera automatica le forze necessarie (FCH e FAP) alla movimentazione delle ante, aggiungendo il 10% alla media delle forze rilevate durante l'autoapprendimento. Stagnoli delega all'installatore il corretto settaggio delle forze antischiacciamento(FCH e FAP) in relazione alla normativa EN 12445.

## DESCRIZIONE DELLE FUNZIONI

CR	(chiusura automatica)= Se abilitato, dopo il tempo TTCA il cancello si richiuderà automaticamente.	Default: 1 Off: 0 On: 1
BR	(blocco impulsi in apertura)= La centrale ignora gli impulsi di START durante la fase di apertura.	Default: 0 Off: 0 On: 1
BP	(blocco impulsi in pausa)= La centrale ignora gli impulsi di START durante la fase di pausa.	Default: 0 Off: 0 On: 1
CR	(chiusura rapida)= in caso di attivazione fotocellule in apertura o a cancello aperto, il tempo di pausa TTCA viene ridotto a 3sec.	Default: 0 Off: 0 On: 1
ZP	(funzionamento apri/chiedi)=se abilitato, ad ogni impulso di START il cancello inverte direzione, se non abilitato la sequenza degli impulsi è: APRI>STOP>CHIUDI>STOP e non inserisce il TTCA	Default: 0 Off: 0 On: 1
PL	(Prelampeggio)= lampeggio di 2sec prima dell'inizio della manovra.	Default: 0 Off: 0 On: 1
IM	(funzionamento ad 1 motore)= se abilitato verrà gestito solo il motore 1	Default: 0 Off: 0 On: 1
OC	(funzionamento open/close)= il funzionamento open/close se settato a 1 dedica l'ingresso START alla sola funzione START, e l'ingresso PEDONALE alla sola funzione di CLOSE; le funzioni di START e PEDONALE rimangono invariate per i trasmettitori. Se impostato a valore 2, il funzionamento dell'ingresso pedonale sarà dedicato alla funzione "uomo presente".	Default: 0
CF	(codice fisso)= se attivata la centrale è abilitata alla memorizzazione di radiocomandi a codice fisso di tipo HT53200.	Default: 0 Off: 0 On: 1
AR	(colpo d'ariete in apertura) = prima di iniziare l'apertura, il motore 1 spinge l'anta in chiusura permettendo all'elettroserratura di allontanarsi dal fermo. A questo punto la serratura si attiva e la manovra prosegue regolarmente in apertura.	Default: 0 Off: 0 On: 1
FC	(fine corsa) = da utilizzare <u>solamente</u> con cancello <u>scorrevole</u> , se attivo, la centrale abilita in ingresso i fine corsa (NC) nella apposita morsettiera. (gestisce <u>1 solo cancello</u> cablato sul motore 1)	Default: 0 Off: 0 On: 1

## DESCRIZIONE MENU CANCELLA

### RESET

La voce reset del menu CANCELLA serve a resettare tutti i parametri e le funzioni, con le impostazioni di default. Una volta entrati nel menu CANCELLA portarsi sulla dicitura RESET premendo ENTER il display inizierà a lampeggiare in attesa di conferma, ripremere ENTER se si vogliono reimpostare i parametri di fabbrica. Altrimenti uscire. Se viene premuto Enter sul display apparirà la scritta PRG che indica il reset in corso.

### CANCELLA 1 TX

per cancellare un radiocomando dalle centrali Stagnoli è essenziale disporre di tale radiocomando, e una volta acceduto alla voce CANCELLA 1 TX premere il pulsante del trasmettitore da eliminare. Se tale pulsante non viene trovato la centrale restituirà ERR se verrà invece trovato e quindi eliminato a display vedremo OK.

### CANCELLA TUTTI TX

questa voce dà la possibilità di eliminare tutti i radiocomandi dalla memoria, sia sul canale 1 che sul canale 2.

## DESCRIZIONE DIAGNOSTICA ACCESSORI

La centrale è in grado di riconoscere problemi o allarmi che si possono verificare sull'impianto per cui può segnalare sul display principale alcuni messaggi per permettere l'individuazione del problema:

- R1= attivazione del comando di START sul primo canale di radiofrequenza.
- R2= attivazione del comando di PEDONALE sul secondo canale di radiofrequenza.
- STR= attivazione del comando di START sull'ingresso della morsettiera.
- PED= attivazione del comando di ingresso pedonale.
- STO= attivazione del comando di STOP sull'ingresso della morsettiera.
- PHO= attivazione dell'ingresso delle fotocellule in chiusura sulla morsettiera.
- PHR= attivazione dell'ingresso delle fotocellule in apertura e in chiusura sulla morsettiera.
- BRR= attivazione dell'ingresso della costa di sicurezza.
- SUO= attivazione dell'ingresso del finecorsa in apertura.
- SUC= attivazione dell'ingresso del finecorsa in chiusura.
- M1= intervento del sensore amperometrico sul primo motore.
- ENC1= intervento del sensore ad encoder sul primo motore.
- M2= intervento del sensore amperometrico sul secondo motore.
- ENC2= intervento del sensore ad encoder sul secondo motore.
- PRG= programmazione delle regolazioni o delle funzioni in corso.
- OK= esito positivo dell'operazione.
- ERR= esito negativo dell'operazione.
- FULL= memoria radiocomandi piena.
- ATTENDI= pausa di attesa.
- TOUT= tempo di attesa scaduto.

## COLLAUDO FINALE

Eseguire sempre un collaudo finale dopo aver fatto tutte le varie programmazioni:

- Sbloccare i motori ed accertarsi che le ante si muovano liberamente con una forza inferiore ai 390Nm, ed infine riblocarli
- Controllare il corretto funzionamento dei dispositivi di protezione (sistema antischiacciamento, pulsante stop, fotocellule, ecc.)
- Controllare il corretto funzionamento dei dispositivi di segnalazione
- Controllare il corretto funzionamento dei dispositivi di comando (Radiocomandi, selettori ecc.)
- Regolare le forze di lavoro dei motori (FCH e FAP) in base alla norma EN 12445, così da poter garantire la sicurezza dell'impianto

## AVVERTENZE IMPORTANTI E MESSA IN SERVIZIO

### AVVERTENZE IMPORTANTI SULL'INSTALLAZIONE:

- L'installazione dell'automazione deve essere eseguita a regola d'arte da personale qualificato avente i requisiti di legge e fatta in conformità della direttiva macchine 98/37/CE e alle normative EN13241-1, EN 12453 e EN 12445.
- Verificare la solidità delle strutture esistenti (colonne, cerniere, ante) in relazione alle forze sviluppate dal motore.
- Verificare lo stato di eventuali cavi già presenti nell'impianto.
- Fare un'analisi dei rischi dell'automazione e di conseguenza adottare le sicurezze e le segnalazioni necessarie.
- Installare i comandi (ad esempio il selettore a chiave) in modo che l'utilizzatore non si trovi in una zona pericolosa.
- Terminata l'installazione provare più volte i dispositivi di sicurezza, segnalazione e di sblocco dell'automazione (vedi COLLAUDO FINALE).
- Accertarsi che l'utilizzatore abbia compreso il corretto funzionamento automatico, manuale e di emergenza dell'automazione.

### MESSA IN SERVIZIO:

- Redigere un fascicolo tecnico dell'impianto contenente: Disegno dell'installazione, Schema elettrico dei cablaggi effettuati, analisi rischi presenti e soluzioni adottate, analisi rischi residui ancora presenti, dichiarazione di conformità di tutti i prodotti redatta dal fabbricante, e dichiarazione di conformità relativa all'installazione compilata dall'installatore.
- Applicare sull'automazione l'etichetta o la targhetta CE contenenti le informazioni di pericolo e i dati di identificazione (numero di serie etc).
- Consegnare all'utilizzatore finale le istruzioni d'uso, le avvertenze per la sicurezza, la dichiarazione CE di conformità e copia del fascicolo tecnico.

### Inoltre assicurarsi di informare l'utilizzatore finale a riguardo:

- dell'eventuale presenza di rischi residui non protetti e dell'uso improprio prevedibile.
- di scollegare l'alimentazione quando viene eseguita la pulizia nell'area dell'automazione o viene fatta piccola manutenzione (es: ridipingere).
- Di controllare frequentemente che non vi siano danni visibili all'automazione e nel caso ve ne siano, avvertire immediatamente l'installatore
- **Di non far giocare i bambini nelle immediate vicinanze dell'automazione**
- Predisporre un piano di manutenzione dell'impianto (almeno ogni 6 mesi per le sicurezze) riportando su di un apposito registro gli interventi eseguiti.

## SMALTIMENTO

Questo prodotto è formato da vari componenti che potrebbero a loro volta contenere sostanze inquinanti. Non disperdere nell'ambiente! Informarsi sul sistema di riciclaggio o smaltimento del prodotto attenendosi alle norme di legge vigenti a livello locale.

## ANNOTAZIONE PARAMETRI E FUNZIONI:

Vi consigliamo di segnare qui i Parametri che avete personalizzato.

<i>TCA</i>	<i>TPED</i>	<i>SFAP</i>	<i>SFCH</i>	<i>TRAL</i>	<i>FAP</i>
<i>FCH</i>	<i>VEL</i>	<i>FBA</i>	<i>SBA</i>	<i>TINV</i>	<i>TAUX</i>

<i>CA</i>	<i>BA</i>	<i>BP</i>	<i>CR</i>	<i>2P</i>	<i>PL</i>	<i>1M</i>	<i>OC</i>	<i>CF</i>	<i>AR</i>	<i>FC</i>

## NOTE:

.....

.....

.....

.....

.....



This manual is intended for qualified technical personnel responsible for installations.

Please read these instructions carefully prior to installation.

Improper use of the product or a connection error could affect proper operation and end user safety.

## TECHNICAL DATA

Supply power: 230V ~ ±10% - 50Hz

On-board 433MHz receiver: 76 transmitters MAX

Operating temperature: -20°C / +60°C

Electronic anti-crushing device: amperometric + encoder

MAX flashing light output power: 24V~ - 25W

MAX electric lock output power: 12Vdc - 10W (max 2 Sec)

Accessory supply power 24V~ - 25W

Maximum motor power current: 3.5A+3.5A

## INTENDED USE AND LIMITATIONS OF USE

The "H24" 24V version control unit is for use on automatic residential and condominium sliding gates for intensive use. Any use differing from that described herein or installations performed differently from that set forth in the following technical manual are prohibited.

## DESCRIPTION OF PARTS

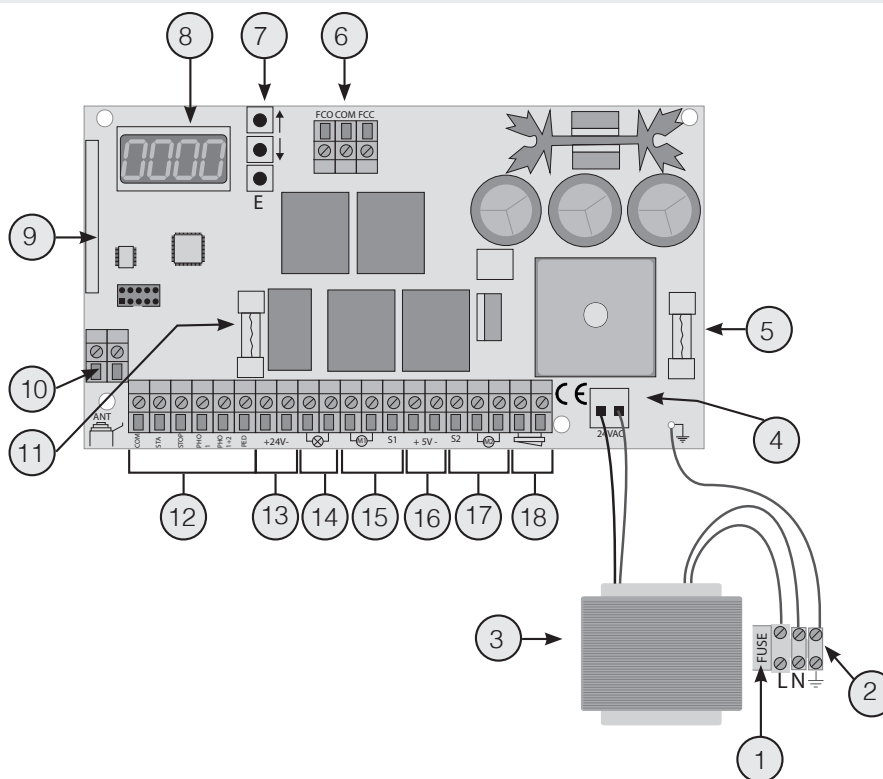


FIG 1

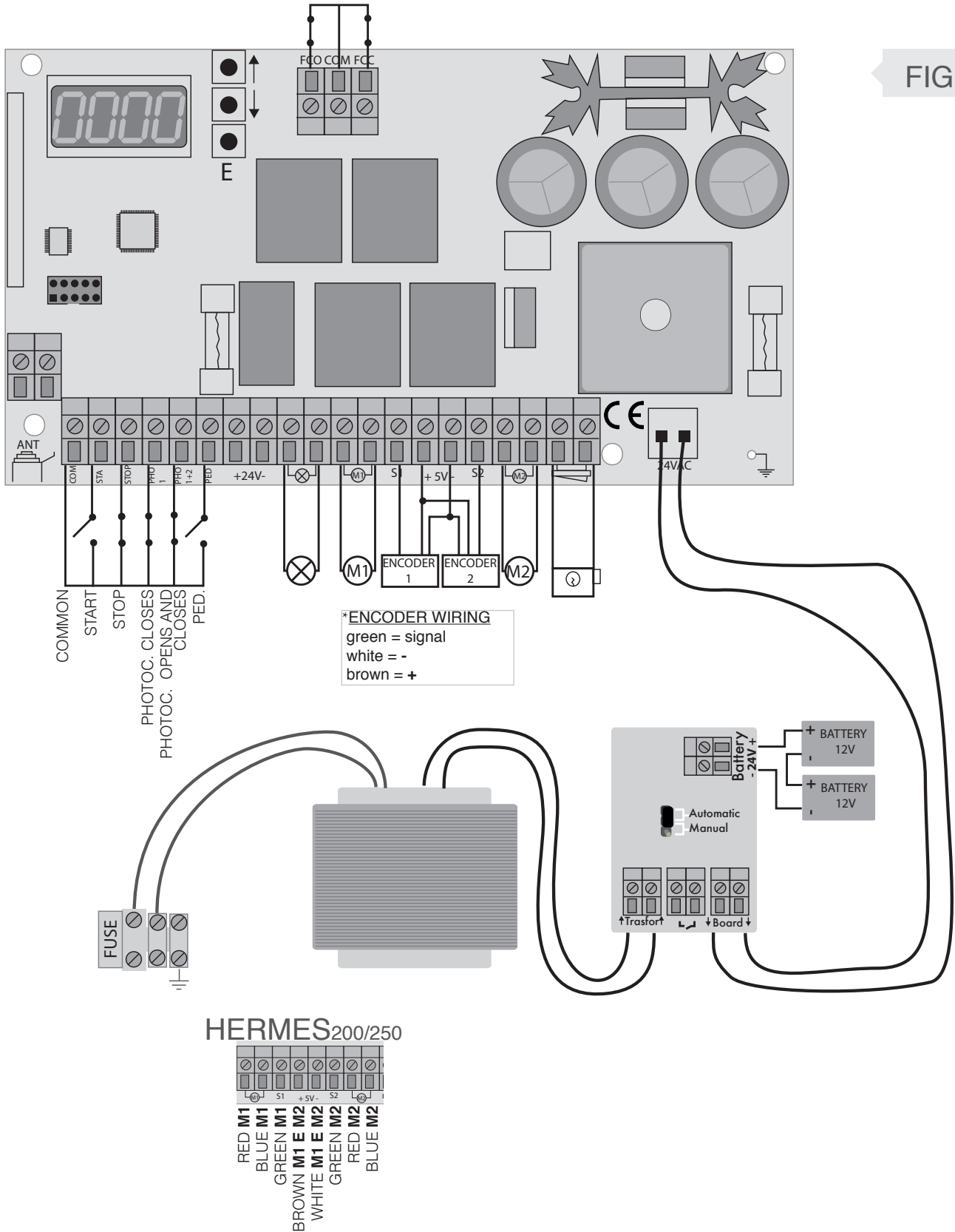
- 1- Line fuse 230V (T2.5A 5x20)
- 2- Terminal board for transformer line connection
- 3- Primary transformer 230V, secondary 24V~, 130VA
- 4- Molex power 24 V~, and hole for auxiliary grounding (to be welded)
- 5- Supply power fuse, (F10A 5x20)
- 6- Terminal board for mechanical/magnetic limit stop (ONLY for pre-set models)
- 7- Menu navigation buttons
- 8- 4-language LCD display (IT,EN,FR,ES)
- 9- Receiver model 433Mhz Rollingcode/fixed code
- 10- Terminal for external antenna
- 11- Auxiliary power fuse 24Vac, (F2A 5x20)
- 12- Terminal board for control and safety connection
- 13- Auxiliary power 24V~, (24Vdc with battery supply power)
- 14- Steady light flashing light power, 24V~ (24Vdc with battery supply power)
- 15- Motor 1 connection
- 16- Encoder supply power 5Vdc
- 17- Motor 2 connection
- 18- Electric lock 12Vdc 10W (max 2 sec)

# ELECTRICAL CONNECTIONS



**Caution!**  
Electrical connections must be made with power cut off  
and with the battery charger kit disconnected, where present.

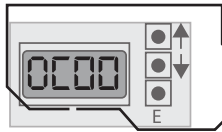
FIG 2



## NAVIGATING THE MENU

Keep the following in mind when navigating inside the menu:

- if button "E" is pressed for 1s it functions as an "ENTER" button while if it is pressed for 3s it functions as an "ESC" button
- the control unit does not give any regard to control signals when the user is inside the menu



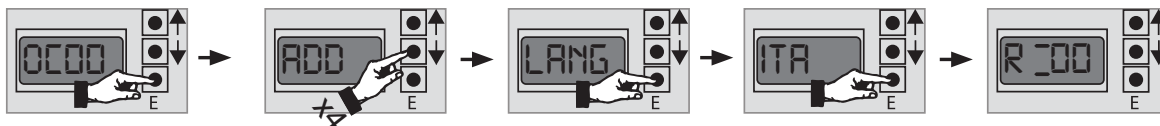
As shown, the home screen contains a code where the first and second character indicate the respective position of Motor 1 and Motor 2:  
 O = open  
 C = closed  
 The last two digits indicate the number of TX stored.

## SETTING THE LANGUAGE

Stagnoli control units are available in 4 different languages:

ITALIAN - ENGLISH - FRENCH - SPANISH

The default language on the control unit is English. To change language, access the menu by pressing button "E", then press the down arrow four (4) times and then "E" again. Then use arrows  $\uparrow\downarrow$  to choose the desired language and press "E".



## SELF-LEARNING FOR SWING GATES

With this operation, the control unit will store encoder impulses and the forces necessary to complete both opening and closing stroke on swing leaf gates.

Before carrying out SELF-LEARNING, set single motor operation, if necessary, selecting "FUNCTIONS" from the menu and set parameter "1M" to "1", otherwise the control unit is set to manage 2 motors as default.

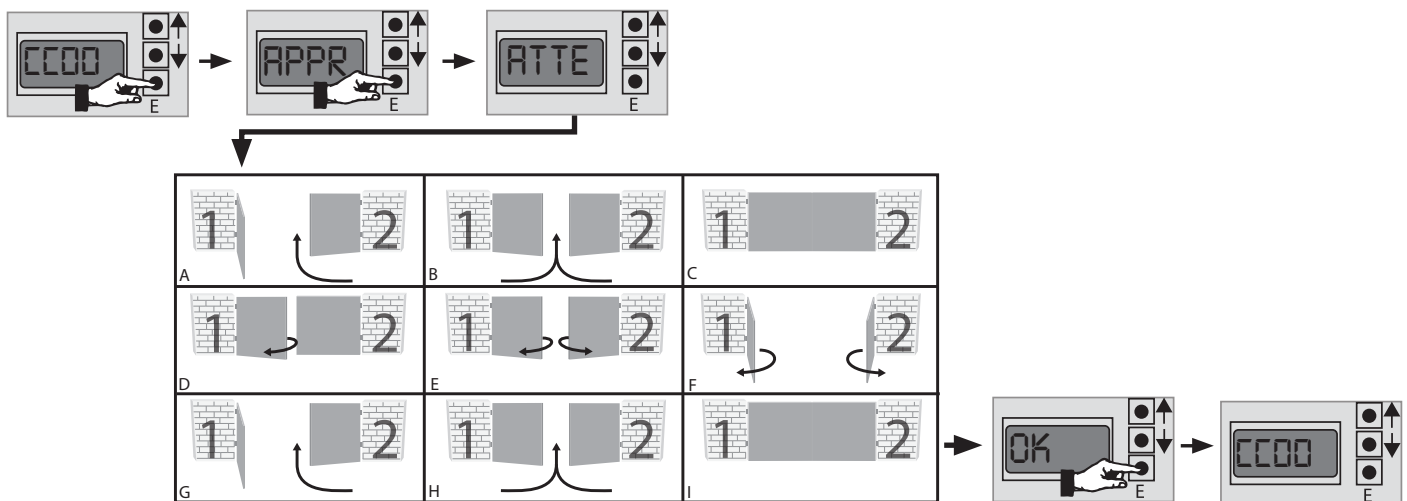
Before carrying out SELF-LEARNING, adjust the mechanical stops (where present) according to needs.

**Note:** SELF-LEARNING must be repeated whenever stops are adjusted.

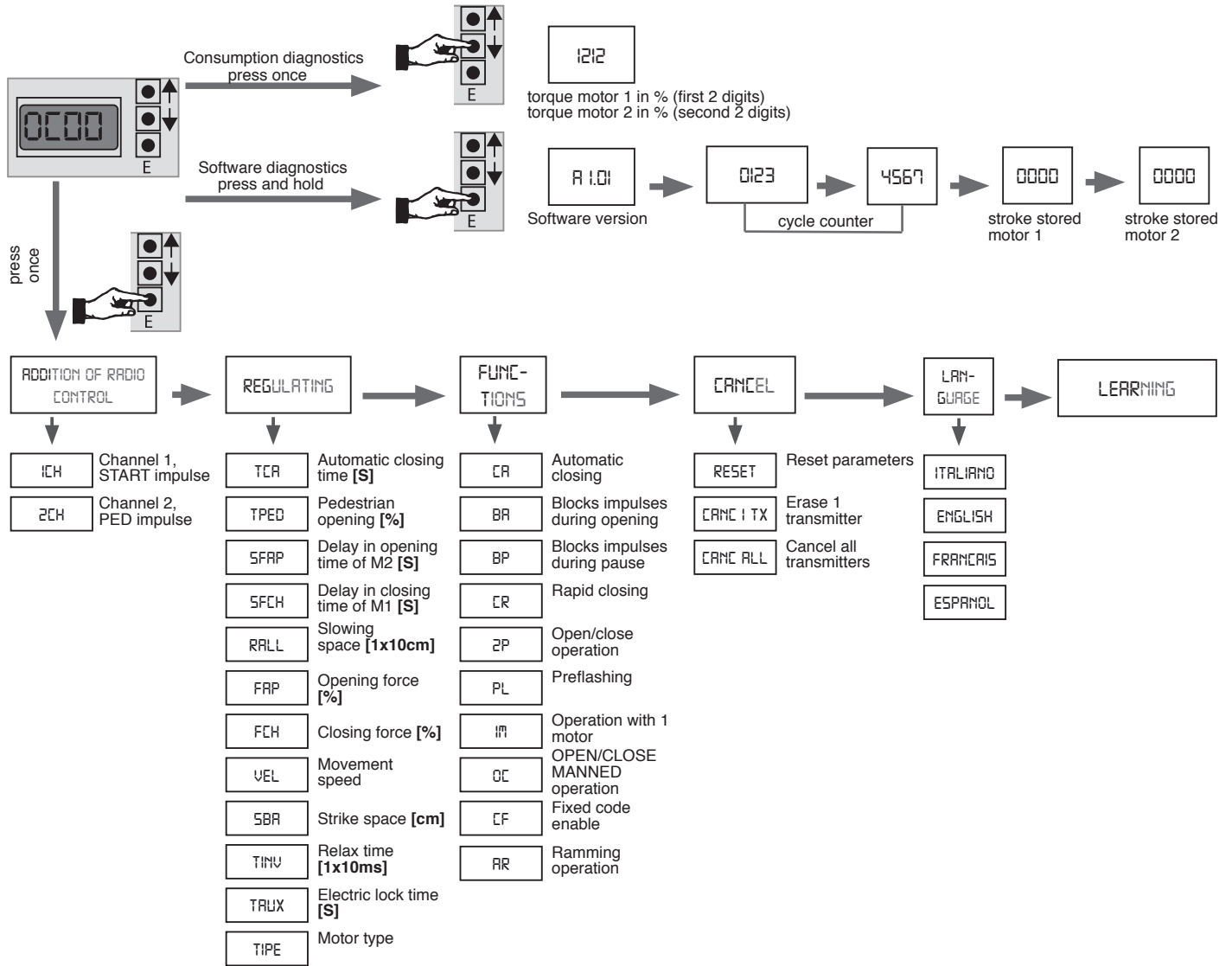
To perform SELF-LEARNING:

1. Unlock motors.
2. Bring gate leaves to open position.
3. Lock motors.
4. Go to "SELF-LEARNING" in the menu and press button "E".
5. The operation includes a complete closing, opening and closing cycle, specifically:
  - a. leaf 2 starts to close, followed by leaf 1 after about 3s
  - b. both leaves re-open: first leaf 1, followed by leaf 2 after about 1s
  - c. leaf 2 starts to close, followed by leaf 1 after about 3s

The operation is completed leaving the leaves closed and with display of the message "OK" if it has been successful. Otherwise, the display will show the message "ERR".
6. To confirm self-learning success, simply press button "E", which will bring you back to the main screen.



# MENU DIAGRAM

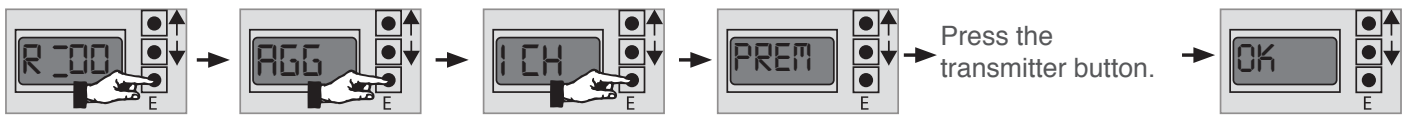


## MEMORISING ONE OR MORE RADIO CONTROLS

Stagnoli control units can memorise 76 transmitters per channel in both rollingcode and fixed code. They are set by default to memorise Stagnoli Rollingcode transmitters. To memorise fixed codes, modify "CF" parameters in the "FUNCTIONS" menu.

In addition, Stagnoli control units provide two memory channels:

- 1- the first channel controls automation: open-stop-close (or as programmed)
- 2- the second is used for pedestrian opening



## DESCRIPTION OF PARAMETERS

TCR	(automatic closing time)= This is the time from when the gate is fully open to when it is closed, which is automatic if CA=1. If the photocell is engaged, count time is reset.	Default: 10sec Min: 1sec Max: 240sec
TPED	(pedestrian opening)= This is the length of the pedestrian stroke (partial opening of leaf 1) expressed in % in reference to the total stroke.	Default: 50% Min: 30% Max: 99%
SFRP	(delay in opening time)= Delay time in seconds for leaf 2 opening.	Default: 1 sec Min: 0 sec Max: 10 sec
SFCH	(delay in closing time)= Delay time in seconds of leaf 1 closing.	Default: 3 sec Min: 0 sec Max: 10 sec
RRL	(slowing space)= Space where stroke slows down both in opening and in closing, Equals: 1x10cm.	Default: 2 Min: 1 Max: 10
FAP	(anti-crushing force of leaf in opening)= This is the anti-crushing force of the leaf of the gate stated in % compared with the maximum force in the opening phase. **	Default: 50 Min: 20 Max: 99
FCH	(anti-crushing force of leaf in closing)= This is the anti-crushing force of the leaf of the gate stated in % compared with the maximum force in the closing phase. **	Default: 50 Min: 20 Max: 99
VEL	(movement speed)= Movement speed\ (this parameter also automatically modifies slowing speed).	Default: 5 Min: 1 Max: 10
SBR	(strike space)= This is the space, expressed in cm, at the tip of the leaf before the stop in opening and closing in which the control unit interprets obstacles as limit stops.	Default: 4 Min: 1 Max: cm
TREL	(relax time)= When the motor arrives at limit stop, both in opening and in closing, the direction of travel is reversed for the set time, relaxing mechanical components Equals: 1x10ms	Default: 2 Min: 0 Max: 20
TRUX	(electric lock time)= This is the electric lock power supply time.	Default: 1 sec Min: 0 sec Max: 2 sec

\*\* Stagnoli control units automatically memorise the forces necessary (FCH and FAP) for gate leaf movement, adding 10% to the average forces detected during self-learning. Stagnoli delegates the correct setting of anti-crushing forces (FCH and FAP) in accordance with standard EN 12445 to installers.

## DESCRIPTION OF FUNCTIONS

CR	(automatic closing)= If enabled, the gate automatically re-closes after TTCA time is completed.	Default: 1 Off: 0 On: 1
BR	(blocks impulses during opening)= The control board ignores the START impulses during the opening phase.	Default: 0 Off: 0 On: 1
BP	(blocks impulses during pause)= The control board ignores the START impulses during the pause phase.	Default: 0 Off: 0 On: 1
CR	(rapid closing)= If photocells are activated in opening or with the gate open, TTCA pause time is reduced to 3 sec.	Default: 0 Off: 0 On: 1
ZP	(open/close operation)= If enabled, at each START impulse, the movement of the gate changes direction. If not enabled, gate movement sequence becomes: OPEN>STOP>CLOSE>STOP and TTCA is not entered	Default: 0 Off: 0 On: 1
PL	(Preflashing)= Flashes 2 sec before movement starts.	Default: 0 Off: 0 On: 1
IM	(1 motor operation)= Managed only by motor 1 if enabled.	Default: 0 Off: 0 On: 1
OC	(open/close function)= If set to 1, the open/close function dedicates START function solely to START input and PEDESTRIAN input takes on the sole function of CLOSE. The PEDESTRIAN and START functions remain the same for transmitters. If set to value 2, pedestrian input function will be dedicated to the "manned" function.	Default: 0 Off: 0 On: 1
CF	(fixed code)= If activated, the control unit is enabled to memorise HT53200 fixed code radio controls.	Default: 0 Off: 0 On: 1
RR	(ramming in opening) = Before starting opening, motor 1 pushes the leaf closed, allowing the electric lock to move away from the stop. At this point, the lock activates and movement continues regularly in opening.	Default: 0 Off: 0 On: 1
FC	(limit stop) = To be used <u>only</u> with <u>sliding</u> gates; if active, the control unit enables limit stop (NC) input in corresponding terminal boards. (manages <u>only 1 gate</u> wired on motor 1)	Default: 0 Off: 0 On: 1

## DESCRIPTION OF THE CANCEL MENU

RESET

The menu reset option CANCEL resets all parameters and functions with default settings. Once you have entered into the CANCEL menu, go to RESET by pressing ENTER. The display will begin to flash as it awaits confirmation. Press ENTER again to reset to default parameters. If not, exit. If you press ENTER, the message PRG will appear on the screen to indicate that resetting is in progress.

ERASE 1 TX

To erase a radio control from Stagnoli control units, it is necessary to have the radio control on hand. Enter the ERASE 1 TX option and press the button of the transmitter that must be cancelled. If this button is not found, the control unit will give an ERR message; if it is found, it will be erased and we will see the message OK on the display.

ERASE ALL TX

This option gives the possibility of erasing all radio controls from memory, both on channel 1 and channel 2.

## DESCRIPTION OF ACCESSORY DIAGNOSTICS

The control unit can recognise problems or alarms that can occur in the system; therefore it can signal some messages on the main display to allow the problem to be identified:

- 1 RF= activation of the START command on the first radio frequency channel.
- 2 RF= activation of the PEDESTRIAN command on the second radio frequency channel.
- STR= activation of the START command on terminal board input.
- PED= activation of the pedestrian input command.
- STO= activation of the STOP command on the terminal board input.
- PHO= activation of photocells input in closing on the terminal board.
- PHR= activation of photocells input in opening and in closing on the terminal board.
- BRR= activation of the safety rib.
- SUG= activation of limit stop input in opening.
- SUC= activation of limit stop input in closing.
- RM 1= activation of the amperometric sensor on the first motor.
- ENC1= operation of the sensor with encoder on the first motor.
- RM 2= activation of the amperometric sensor on the second motor.
- ENC2= operation of the sensor with encoder on the second motor.
- PRG= adjustment or function programming in progress.
- OK= successful operation.
- ERR= failed operation.
- FULL= radio control memory full.
- ATTENDI= pause wait.
- TOUT= wait time up.

## FINAL TESTING

Always perform final testing after having completed all programming:

- Unlock motors and make sure that the leaves move freely with a force lower than 390Nm, then re-lock them.
- Check correct operation of protective devices (anti-crushing system, stop button, photocells, etc.).
- Check correct operation of signalling devices.
- Check correct operation of control devices (radio controls, selectors, etc.).
- Adjust motor working forces (FCH and FAP) in accordance with standard EN 12445 to ensure system safety.

## IMPORTANT WARNINGS AND FIRST START-UP

### IMPORTANT WARNINGS ABOUT INSTALLATION:

- Automatic gate systems must be installed by qualified technical staff in compliance with legal requirements and meeting the requirements of the law and in conformity with Machinery Directive 98/37/EC and standards EN13241-1, EN 12453 and EN 12445.
- Verify the solidity of existing structures (columns, hinges, leaves) in relation to forces developed by the motor.
- Verify the conditions of any cables already present in the system.
- Analyse automation risks and take the necessary safety and signalling precautions accordingly.
- Install controls (for example key selectors) to keep users out of danger zones.
- Once installation has been completed, test safety, signalling and automation unlocking devices a few times (see FINAL TESTING).
- Make sure that users have understood correct automatic, manual and emergency operation of automation.

### FIRST START-UP:

- Draft a system technical file containing: Installation drawing, Wiring diagram of connected cables, analyses of risks present and adopted solutions, analyses of residual risks still present, declaration of conformity of all products drafted by the manufacturer and a declaration of conformity relative to installation completed by the installer.
- Affix the CE label or plate containing hazard information and identifying data (serial number, etc.) to the machine.
- Deliver instructions for use, safety warnings, CE declaration of conformity and a copy of the technical file to the end user.

### Also make sure to inform the end user:

- regarding the possible presence of unprotected residual risks and foreseeable improper use
- of the importance of disconnecting power supply when performing cleaning in the automation area or when performing small maintenance operations (i.e. repainting)
- on the need to frequently verify that there is no visible damage to automation or, if any is detected, to immediately alert the installer
- **with regards to the danger of letting children play in the immediate vicinity of automation**
- Prepare a system maintenance schedule (at least every 6 months for safety devices), keeping notes regarding operations performed in a log.

## DISPOSAL

This product is composed of various components which in turn may contain pollutants. Do not litter! Inquire about recycling or disposal of products according to the laws in force at the local level.

## NOTES ON PARAMETERS AND FUNCTIONS:

We recommend using the spaces below to write down the parameters you have customised.

<i>TCA</i>	<i>TPED</i>	<i>SFAP</i>	<i>SFCH</i>	<i>TRAL</i>	<i>FAP</i>
<i>FCH</i>	<i>VEL</i>	<i>FBA</i>	<i>SBA</i>	<i>TINV</i>	<i>TAUX</i>

<i>CA</i>	<i>BA</i>	<i>BP</i>	<i>CR</i>	<i>2P</i>	<i>PL</i>	<i>1M</i>	<i>OC</i>	<i>CF</i>	<i>AR</i>	<i>FC</i>

## NOTES:

.....

.....

.....

.....

.....

Ce livret est adressé au personnel technique qualifié pour les installations.

Avant d'effectuer l'installation, nous conseillons de lire attentivement ces instructions.

Une mauvaise utilisation du produit ou une erreur de raccordement pourrait nuire au bon fonctionnement du dispositif et à la sécurité de l'utilisateur final.

## DONNÉES TECHNIQUES

Alimentation : 230V ~ ±10% - 50Hz ;

Récepteur intégré 433MHz : 76 transmetteurs MAX ;

Température de fonctionnement : -20°C / +60°C ;

Dispositif électronique anti-écrasement : ampèremétrique + codeur

Puissance MAX de la sortie clignotante : 24V~ - 25W ;

Puissance MAX de la sortie de la serrure électrique : 12Vdc - 10W (max 2 s) ;

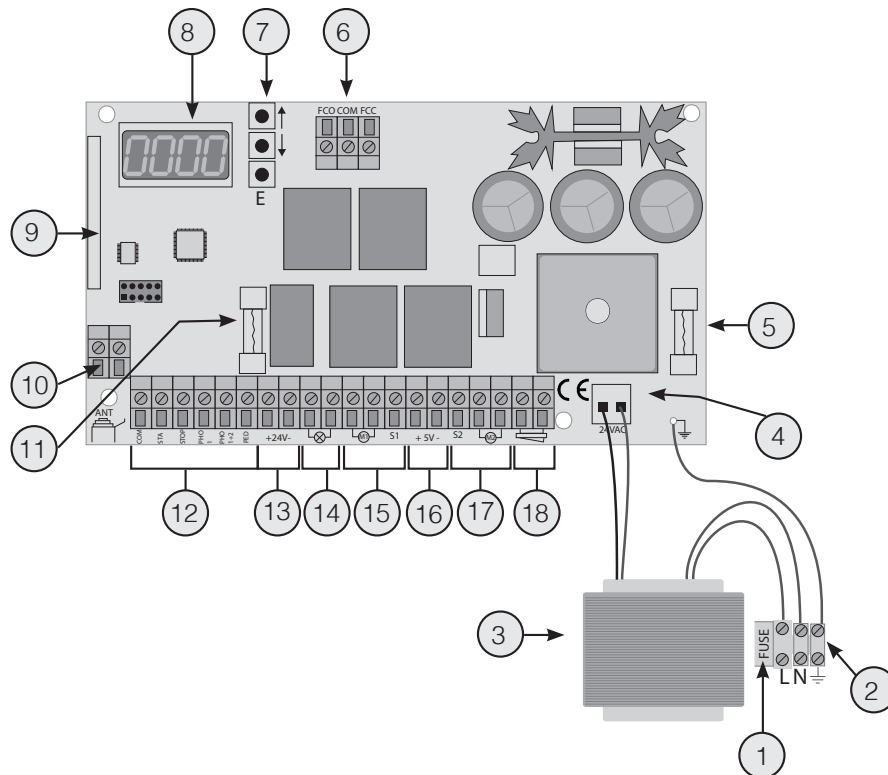
Alimentation accessoires 24V~ - 25W ;

Courant maximal d'alimentation moteurs : 3,5A+3,5A ;

## DESTINATION ET LIMITES D'UTILISATION

La centrale "H24" est destinée à automatiser des portails coulissants, à 24V, de type résidentiel et copropriétés même pour des usages intensifs. Toute utilisation qui ne correspondrait pas aux descriptions indiquées ci-dessus et les installations dont les modalités sont différentes de celles exposées dans ce manuel technique sont interdites.

## DESCRIPTION DES PARTIES



- 1- Fusible de ligne 230V (T2,5A 5x20)
- 2- Bornier pour la connexion de la ligne au transformateur
- 3- Transformateur primaire 230V, secondaire 24V~, 130VA
- 4- Molex alimentation 24 V~, et trou pour mise à la terre (à souder) auxiliaire
- 5- Fusible alimentation, (F10A 5x20)
- 6- Bornier pour fin de course mécaniques/magnétiques (SEULEMENT pour modèles prédisposés)
- 7- Touches pour la navigation dans le menu
- 8- Écran LCD 4 langues (IT,EN,FR,ES)
- 9- Module récepteur 433Mhz Rollingcode/code fixe
- 10- Borne pour l'antenne extérieure
- 11- Fusible alimentation auxiliaire 24Vac, (F2A 5x20)
- 12- Bornier pour connexion commandes et sécurités
- 13- Alimentation auxiliaire 24V~, (24Vdc avec alimentation à batteries)
- 14- Alimentation clignotante lumière fixe, 24V~ (24Vdc avec alimentation à batteries)
- 15- Connexion moteur 1
- 16- Alimentation codeur 5Vdc
- 17- Connexion moteur 2
- 18- Serrure électrique 12Vdc 10W (max 2s)



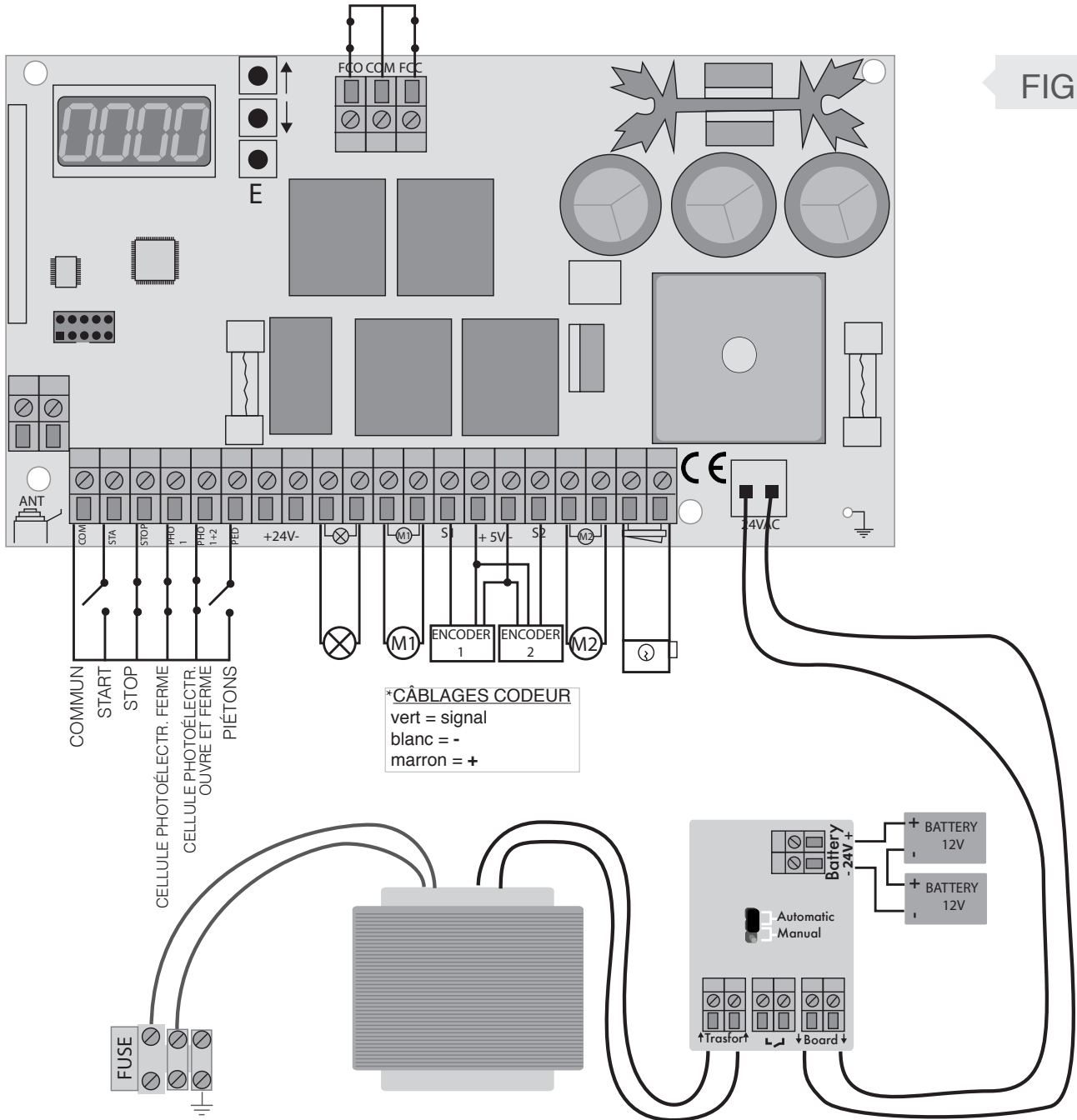
# RACCORDEMENTS ÉLECTRIQUES



Attention !

Les raccordements électriques doivent être effectués quand l'alimentation est coupée et avec le kit chargeur de batteries débranché, là où présent.

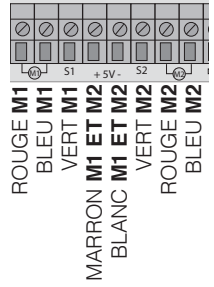
FIG 2



\*CÂBLAGES CODEUR  
vert = signal  
blanc = -  
marron = +

COMMUN  
START  
STOP  
CELLULE PHOTOÉLECTR. FERME  
CELLULE PHOTOÉLECTR. OUVRE ET FERME  
PIÉTONS

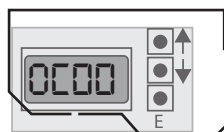
## HERMES200/250



## NAVIGUER DANS LE MENU

Pour se déplacer à l'intérieur du menu, il faut prendre en considération que :

- si le bouton "E" est pressé pendant 1s il fonctionne comme "ENTER" alors que s'il est pressé pendant 3s il fonctionne comme "ESC" ;
- quand on est à l'intérieur du menu, la centrale ne considère aucun signal de commande ;



La page d'écran initiale, comme illustré, contient un sigle où le premier et le deuxième caractère indiquent la position respective du Moteur 1 et du Moteur 2 :  
 O = ouvert ;  
 F = fermé ;  
 Les deux derniers chiffres indiquent le nombre de TX mémorisés.

## PROGRAMMER LA LANGUE

Les centrales Stagnoli vous permettent de choisir parmi 4 langues différentes :

ITALIEN - ANGLAIS - FRANÇAIS - ESPAGNOL

La centrale par défaut est programmée en anglais, pour changer la langue, aller au menu en appuyant sur la touche "E" puis appuyer sur quatre (4) fois la flèche vers le bas, et de nouveau sur "E"; avec les flèches ↑↓ choisir alors la langue et appuyer sur "E".



## AUTOAPPRENTISSAGE POUR PORTAILS À BATTANT

Avec cette manœuvre, la centrale mémorisera les impulsions du codeur et les forces nécessaires à l'achèvement de la course, aussi bien en ouverture qu'en fermeture, sur les portails à vantaux à battant.

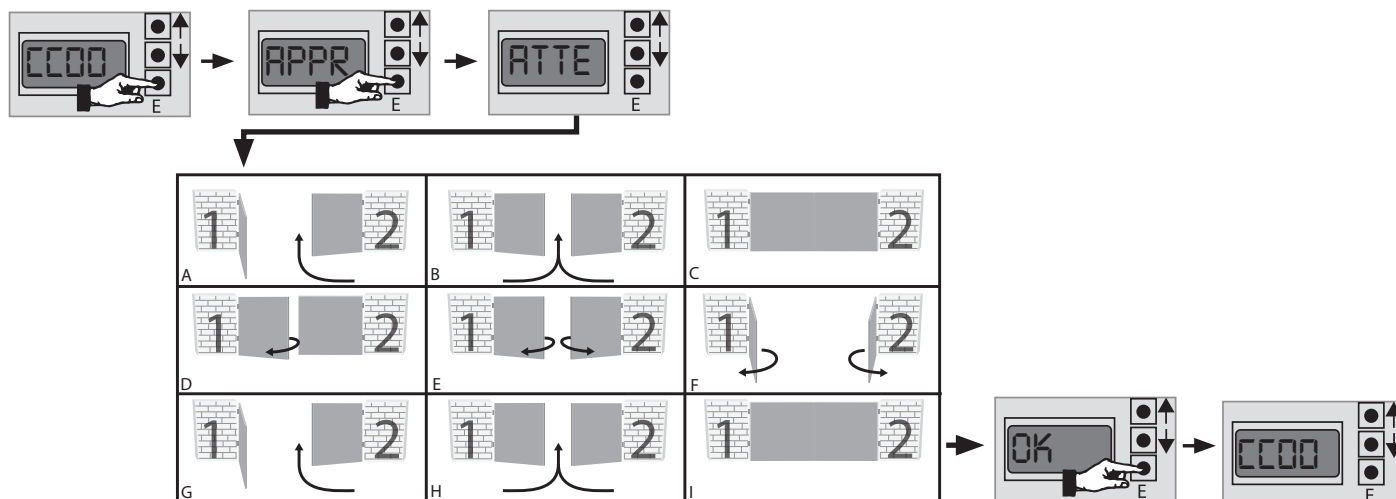
Avant d'effectuer L'AUTOAPPRENTISSAGE, régler si nécessaire, le fonctionnement à moteur unique en sélectionnant dans le menu "FONCTIONS" le paramètre "1M" sur "1" autrement la centrale par défaut est programmée pour la gestion de 2 moteurs.

Avant d'effectuer L'AUTOAPPRENTISSAGE, régler les sécurités mécaniques (là où présentes) en fonction de vos exigences.

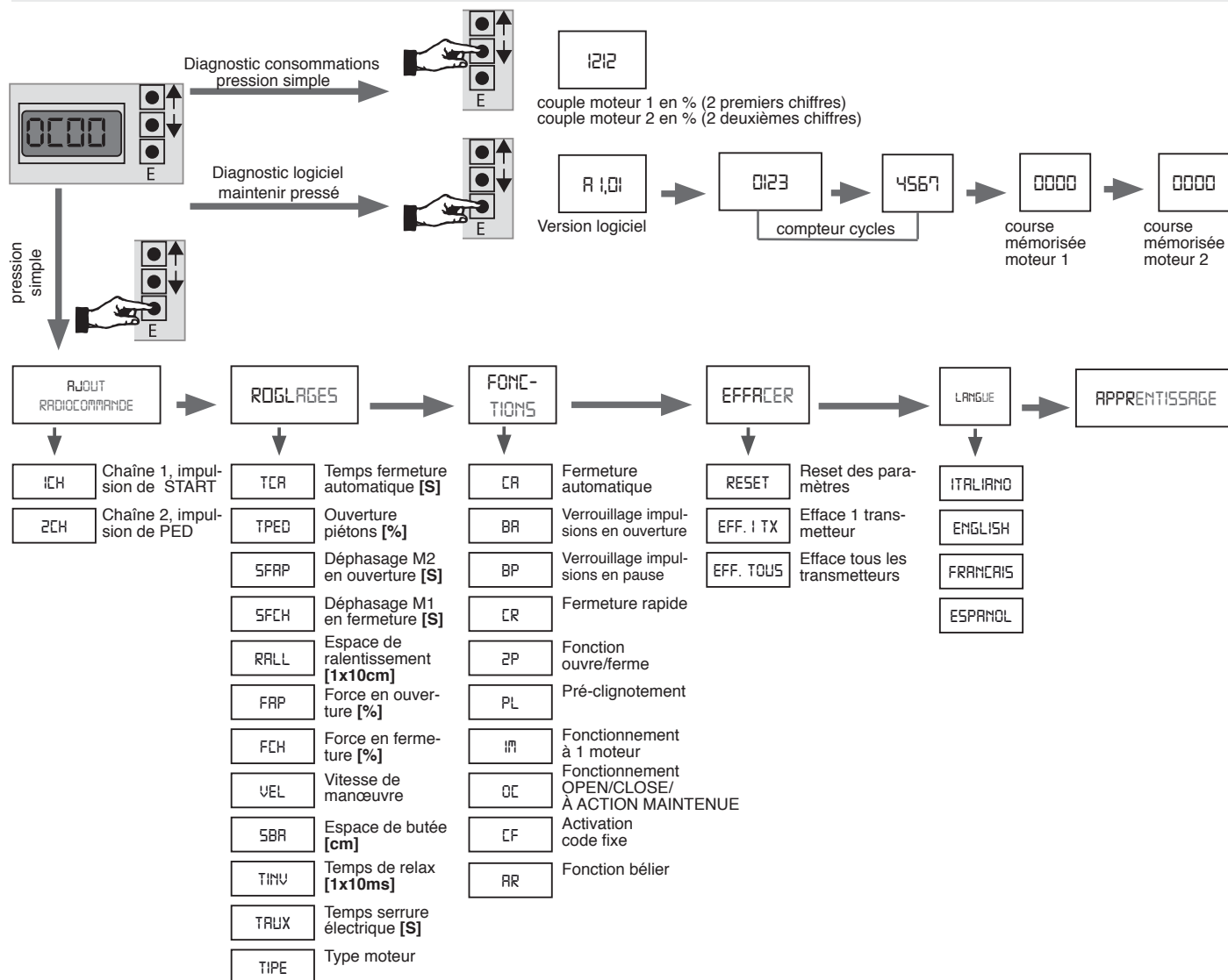
N.B. : Chaque fois que les sécurités sont réglées, il est nécessaire de répéter L'AUTOAPPRENTISSAGE.

Pour effectuer L'AUTOAPPRENTISSAGE :

- déverrouiller les moteurs
- mettre les vantaux en position d'ouverture ;
- verrouiller les moteurs
- aller à la rubrique du menu "AUTOAPPRENTISSAGE" et appuyer sur le bouton "E"
- la manœuvre comprend un cycle complet de fermeture, ouverture et fermeture, plus spécifiquement :
  - le vantail 2 part en fermeture suivi du vantail 1 après environ 3s,
  - les deux vantaux s'ouvrent, en premier le vantail 1 suivi du vantail 2 après environ 1s.
  - le vantail 2 part en fermeture suivi du vantail 1 après environ 3s,
 la manœuvre se conclue en laissant les vantaux fermés et en faisant apparaître sur l'écran l'inscription "OK" si tout s'est correctement passé, autrement "ERR".
- pour confirmer la réussite de l'auto-apprentissage, il suffit d'appuyer sur le bouton "E" qui permet le retour à la page d'écran principale.



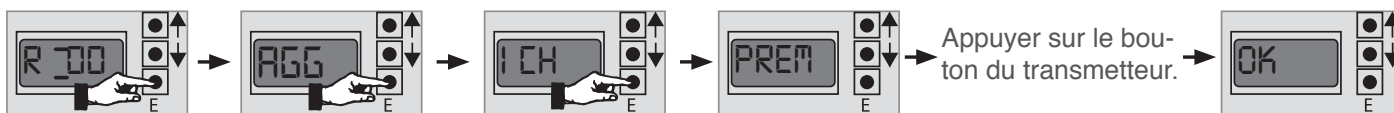
# DIAGRAMME MENU



## MÉMORISER UNE OU PLUSIEURS RADIOCOMMANDES

Les centrales Stagnoli peuvent mémoriser 76 transmetteurs par chaîne, aussi bien avec rollingcode qu'avec code fixe, elles sont habilitées par défaut à la mémorisation de transmetteurs avec rollingcode Stagnoli, pour la mémorisation de codes fixes il faut modifier le paramètre "CF" dans le menu "FONCTIONS". De plus, les centrales Stagnoli mettent deux chaînes de mémorisation à disposition :

- 1- la première chaîne est pour le contrôle de l'automatisation : ouvre-stop-ferme (ou comme la programmation)
- 2- le deuxième au contraire sert à l'ouverture piétons ;



## DESCRIPTION DES PARAMÈTRES

TCR	(temps de fermeture automatique)= c'est le temps qui s'écoule entre l'ouverture complète du portail et sa fermeture qui s'effectue en mode automatique si CA=1. Si la cellule photoélectrique est occupée, le décompte du temps est remis à zéro.	Par défaut : 10s Min. : 1s Max. : 240s
TPED	(ouverture piétons) = c'est la longueur de la course piéton (ouverture partielle vantail 1) exprimée en % en référence à la course totale.	Par défaut : 50% Min. : 30% Max. : 99%
SFRP	(déphasage en ouverture) = temps de déphasage en secondes du vantail 2 en ouverture.	Par défaut : 1s Min. : 0s Max. : 10s
SFCH	(déphasage en fermeture) = temps de déphasage en secondes du vantail 1 en fermeture.	Par défaut : 3s Min. : 0s Max. : 10s
RRLI	(espace de ralentissement) = espace de course ralentit en ouverture ainsi qu'en fermeture, vaut : 1x10cm.	Par défaut : 2 Min. : 1 Max. : 10
FAP	(force anti-écrasement des vantaux en ouverture) = c'est la force anti-écrasement du vantail exprimée en % par rapport à la force maximale en phase d'ouverture. **	Par défaut : 50 Min. : 20 Max. : 99
FCH	(force anti-écrasement des vantaux en fermeture) = c'est la force anti-écrasement du vantail exprimée en % par rapport à la force maximale en phase de fermeture. **	Par défaut : 50 Min. : 20 Max. : 99
VEL	(vitesse de manœuvre) = vitesse de manœuvre\ (ce paramètre modifie automatiquement aussi la vitesse de ralentissement).	Par défaut : 5 Min. : 1 Max. : 10
SBR	(espace de butée) = c'est l'espace exprimé en cm à la pointe du vantail, avant la butée, en ouverture et fermeture, durant lequel la central interprète les obstacles comme fin de course.	Par défaut : 4 Min. : 1 Max: cm
TREL	(temps de relax) = quand le moteur arrive en butée, aussi bien en ouverture qu'en fermeture, il inverse son sens de marche pendant le temps programmé en faisant reposer les organes mécaniques. Vaut : 1x10ms	Par défaut : 2 Min. : 0 Max. : 20
TRUX	(temps serrure électrique) = c'est le temps d'alimentation de la serrure électrique	Par défaut : 1s Min. : 0s Max. : 2s

\*\* La centrale Stagnoli mémorise automatiquement les forces nécessaires (FCH et FAP) au mouvement des vantaux, en ajoutant 10% à la moyenne des forces détectées durant l'auto-apprentissage. Stagnoli délègue à l'installateur le réglage correct des forces anti-écrasement (FCH et FAP) conformément à la norme EN 12445.

## DESCRIPTION DES FONCTIONS

CR	(fermeture automatique) = Si elle est activée, après le temps TTCA le portail se refermera automatiquement.	Par défaut : 1 Off : 0 On : 1
BR	(verrouillage impulsions en ouverture)= La centrale ignore les impulsions de START durant la phase d'ouverture.	Par défaut : 0 Off : 0 On : 1
BP	(verrouillage impulsions en pause)= La centrale ignore les impulsions de START durant la phase de pause.	Par défaut : 0 Off : 0 On : 1
CR	(fermeture rapide)= en cas d'activation de cellules photoélectriques en ouverture ou avec le portail ouvert, le temps de pause TTCA est réduit à 3s.	Par défaut : 0 Off : 0 On : 1
ZP	(fonctionnement ouvre/ferme)=s'il est activé, à chaque impulsion de START le portail change de direction, s'il n'est pas activé la séquence des impulsions est : OUVRE>STOP>FERME>STOP et il n'insère pas TTCA	Par défaut : 0 Off : 0 On : 1
PL	(Pré-clignotement)= clignotement de 2s avant le début de la manœuvre.	Par défaut : 0 Off : 0 On : 1
IM	(fonctionnement à 1 moteur) = si la fonction est activée seul le moteur 1 sera géré	Par défaut : 0 Off : 0 On : 1
OC	(fonctionnement open/close)= si le fonctionnement open/close est réglé sur 1 il consacre l'entrée START à la seule fonction de START et l'entrée PIÉTON à la seule fonction de CLOSE ; les fonctions de START et PIÉTON resteront inchangées pour les transmetteurs. Si la fonction est programmée sur la valeur 2, le fonctionnement de l'entrée piéton sera consacrée à la fonction "à action maintenue".	Par défaut : 0 Off : 0 On : 1
CF	(code fixe) = si la fonction est activée, la centrale est habilitée à la mémorisation de radiocommandes à code fixe de type HT53200.	Par défaut : 0 Off : 0 On : 1
RR	(coup du bélier en ouverture) = avant de commencer l'ouverture, le moteur 1 pousse le vantail en fermeture permettant à la serrure électrique de s'éloigner de la sécurité. La serrure s'active alors et la manœuvre se poursuit régulièrement en ouverture.	Par défaut : 0 Off : 0 On : 1
FC	(fin de course) = à utiliser <u>seulement</u> avec portail <u>coulissant</u> , si la fonction est activée, la centrale habilite en entrée les fins de course (NC) dans le bornier spécifique. (gère <u>1 seul portail</u> câblé sur le moteur 1)	Par défaut : 0 Off : 0 On : 1

## DESCRIPTION MENU EFFACER

RESET

La rubrique reset du menu EFFACER sert à réinitialiser tous les paramètres et les fonctions, avec les programmations par défaut. Une fois dans le menu EFFACER, aller sur l'inscription RESET en appuyant sur ENTER l'écran commencera à clignoter en attente de confirmation, appuyer de nouveau sur ENTER si l'on veut reprogrammer les paramètres d'usine. Autrement sortir. Si l'on appuie sur Enter, l'inscription PRG qui indique le reset en cours s'affichera sur l'écran.

EFFACER 1 TX

pour effacer une radiocommande des centrales Stagnoli, il est essentiel d'avoir cette radiocommande à disposition et une fois à la rubrique EFFACER 1 TX, d'appuyer sur le bouton du transmetteur à éliminer. Si ce bouton n'est pas trouvé, la centrale indiquera ERR au contraire s'il est trouvé et donc éliminé, OK s'affichera sur l'écran.

EFFACER TOUS LES TX

cette rubrique donne la possibilité d'éliminer toutes les radiocommandes de la mémoire, aussi bien sur la chaîne 1 que sur la chaîne 2.

## DESCRIPTION DIAGNOSTIC ACCESSOIRES

La centrale est en mesure de reconnaître des problèmes ou des alarmes qui peuvent apparaître sur l'installation et elle peut donc signaler sur l'écran certains messages pour permettre d'individualiser le problème :

- 1 RF= activation de la commande de START sur la première chaîne de radiofréquence.
- 2 RF= activation de la commande de PIÉTON sur la deuxième chaîne de radiofréquence.
- STR= activation de la commande de START sur l'entrée du bornier.
- PED= activation de la commande d'entrée piétons.
- STO= activation de la commande de STOP sur l'entrée du bornier.
- PHO= activation de l'entrée des cellules photoélectriques en fermeture sur le bornier.
- PHR= activation de l'entrée des cellules photoélectriques en ouverture et en fermeture sur le bornier.
- BRR= activation de l'entrée du bord de sécurité.
- SUC= activation de l'entrée du fin de course en ouverture.
- SUC= activation de l'entrée du fin de course en fermeture.
- R1 I= intervention du capteur ampérométrique sur le premier moteur.
- ENC1= intervention du capteur à codeur sur le premier moteur.
- R2 I= intervention du capteur ampérométrique sur le deuxième moteur.
- ENC2= intervention du capteur à codeur sur le deuxième moteur.
- PRG= programmation des réglages ou des fonctions en cours.
- OK= résultat positif de l'opération.
- ERR= résultat négatif de l'opération.
- FULL= mémoire radiocommandes pleine.
- ATTENDI= pause d'attente.
- TOUT= temps d'attente écoulé.

## ESSAI FINAL

Toujours effectuer un essai final après avoir effectué les différentes programmations.

- Déverrouiller les moteurs et s'assurer que les vantaux se déplacent librement avec une force inférieure à 390Nm, et enfin les verrouiller à nouveau.
- Contrôler le fonctionnement correct des dispositifs de protection (système anti-écrasement, bouton stop, cellules photoélectriques, etc).
- Contrôler le fonctionnement correct des dispositifs de signalisation
- Contrôler le fonctionnement correct des dispositifs de commande (Radiocommandes, sélecteurs, etc).
- Régler les forces de travail des moteurs (FCH et FAP) en fonction de la norme EN 12445, afin de pouvoir garantir la sécurité de l'installation

## AVERTISSEMENTS IMPORTANTS ET MISE EN SERVICE

### AVERTISSEMENTS IMPORTANTS SUR L'INSTALLATION :

- L'installation de l'automatisation doit être effectuée dans les règles de l'art par du personnel qualifié conformément aux dispositions légales de la directive machines 98/37/CE et des normes EN13241-1, EN 12453 et EN 12445.
- Vérifier la solidité des structures existantes (colonnes, charnières, vantaux) par rapport aux forces développées par le moteur.
- Vérifier l'état des câbles éventuels déjà présents sur l'installation.
- Faire une analyse des risques de l'automatisation et adopter les sécurités et les signalisations nécessaires en conséquent.
- Installer les commandes (par exemple le sélecteur à clé) de sorte que l'utilisateur ne se trouve pas en zone dangereuse.
- Une fois l'installation terminée, essayer plusieurs fois les dispositifs de sécurité, de signalisation et de déverrouillage de l'automatisation (voir ESSAI FINAL).
- S'assurer que l'utilisateur ait compris le fonctionnement automatique, manuel et d'urgence correct de l'automatisation.

### MISE EN SERVICE :

- Rédiger un fascicule technique de l'installation contenant : Dessin d'installation, Schéma électrique des câblages effectués, analyses des risques présents et solutions adoptées, analyse des risques résiduels encore présents, déclaration de conformité de tous les produits rédigée par le fabricant et déclaration de conformité relative à l'installation rédigée par l'installateur.
- Appliquer l'étiquette ou la plaque CE sur l'automatisation, contenant les informations de danger et les données d'identification (numéro de série, etc).
- Donner à l'utilisateur final les instructions d'utilisation, les consignes de sécurité, la déclaration CE de conformité et une copie du fascicule technique.

### De plus, s'assurer que l'utilisateur final soit bien informé de :

- la présence éventuelle de risques résiduels non protégés et de l'usage impropre prévisible.
- couper l'alimentation en cas de nettoyage de la zone de l'automatisation ou en cas de petits entretiens (par ex : repeindre).
- contrôler fréquemment l'absence de dommages visibles sur l'automatisation et en cas de présence, le signaler immédiatement à l'installateur.
- **Ne pas faire jouer les enfants près de l'automatisation**
- Prévoir un plan d'entretien de l'installation (au moins tous les 6 mois pour les sécurités) reporter sur un registre spécifique les interventions effectuées.

## ÉLIMINATION

Ce produit est formé de différents composants qui pourraient à leur tour contenir des substances polluantes. Ne pas jeter dans la nature ! S'informer sur le système de recyclage ou d'élimination du produit en suivant les normes des lis en vigueur au niveau local.

## MENTION PARAMÈTRES ET FONCTIONS :

Nous vous conseillons de marquer ici les Paramètres que vous avez personnalisé.

<i>TCA</i>	<i>TPED</i>	<i>SFAP</i>	<i>SFCH</i>	<i>TRAL</i>	<i>FAP</i>
<i>FCH</i>	<i>VEL</i>	<i>FBA</i>	<i>SBA</i>	<i>TINV</i>	<i>TAUX</i>

<i>CA</i>	<i>BA</i>	<i>BP</i>	<i>CR</i>	<i>2P</i>	<i>PL</i>	<i>1M</i>	<i>OC</i>	<i>CF</i>	<i>AR</i>	<i>FC</i>

## REMARQUES :

.....

.....

.....

.....

.....

Das vorliegende Handbuch richtet sich an das mit der Installation beauftragte technische Fachpersonal.

Lesen Sie sich die vorliegende Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie mit der Installation beginnen.

Ein unsachgemäßer Gebrauch des Produkts oder fehlerhafte Anschlüsse können die Funktionstüchtigkeit des Produkts und die Sicherheit des Anwenders gefährden.

## TECHNISCHE DATEN

Stromversorgung: 230V ~ ±10% - 50Hz;

Eingebauter Empfänger 433MHz: 76 Sender MAX.;

Betriebstemperatur: -20°C / +60°C;

Elektronischer Quetschschutz: Amperometrischer Sensor + Encoder

MAX. Leistung Ausgang Blinklicht: 24V~ - 25W;

MAX. Leistung Ausgang Elektroschloss: 12Vdc - 10W (max. 2 Sek.);

Stromversorgung Zubehör 24V~ - 25W;

Maximale Stromaufnahme Motoren: 3,5A+3,5A;

## BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH UND EINSATZBESCHRÄNKUNGEN

Die Steuerzentrale "H24" dient der Automatisierung von Schiebetoren (bei 24V) von Wohnhäusern und Mehrfamilienhäusern, die sich auch durch einen häufigen Gebrauch auszeichnen können. Jeglicher Gebrauch, der von den oben angeführten Beschreibungen abweicht, sowie Installationen, die nicht den im vorliegenden Handbuch dargelegten Anweisungen entsprechen, sind verboten.

## BESCHREIBUNG DER EINZELTEILE

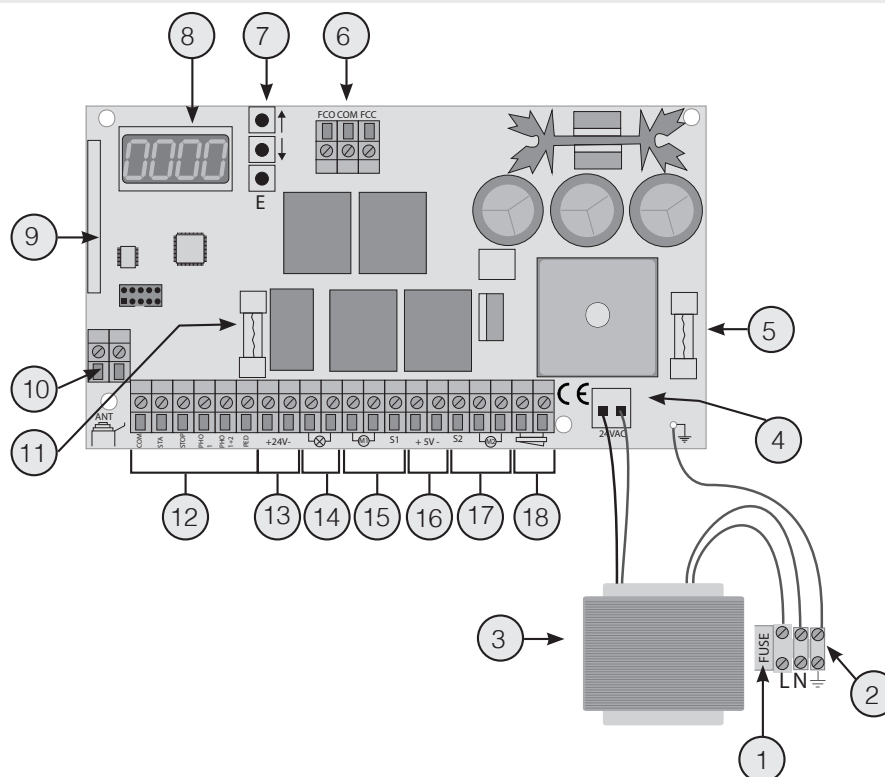


ABB. 1

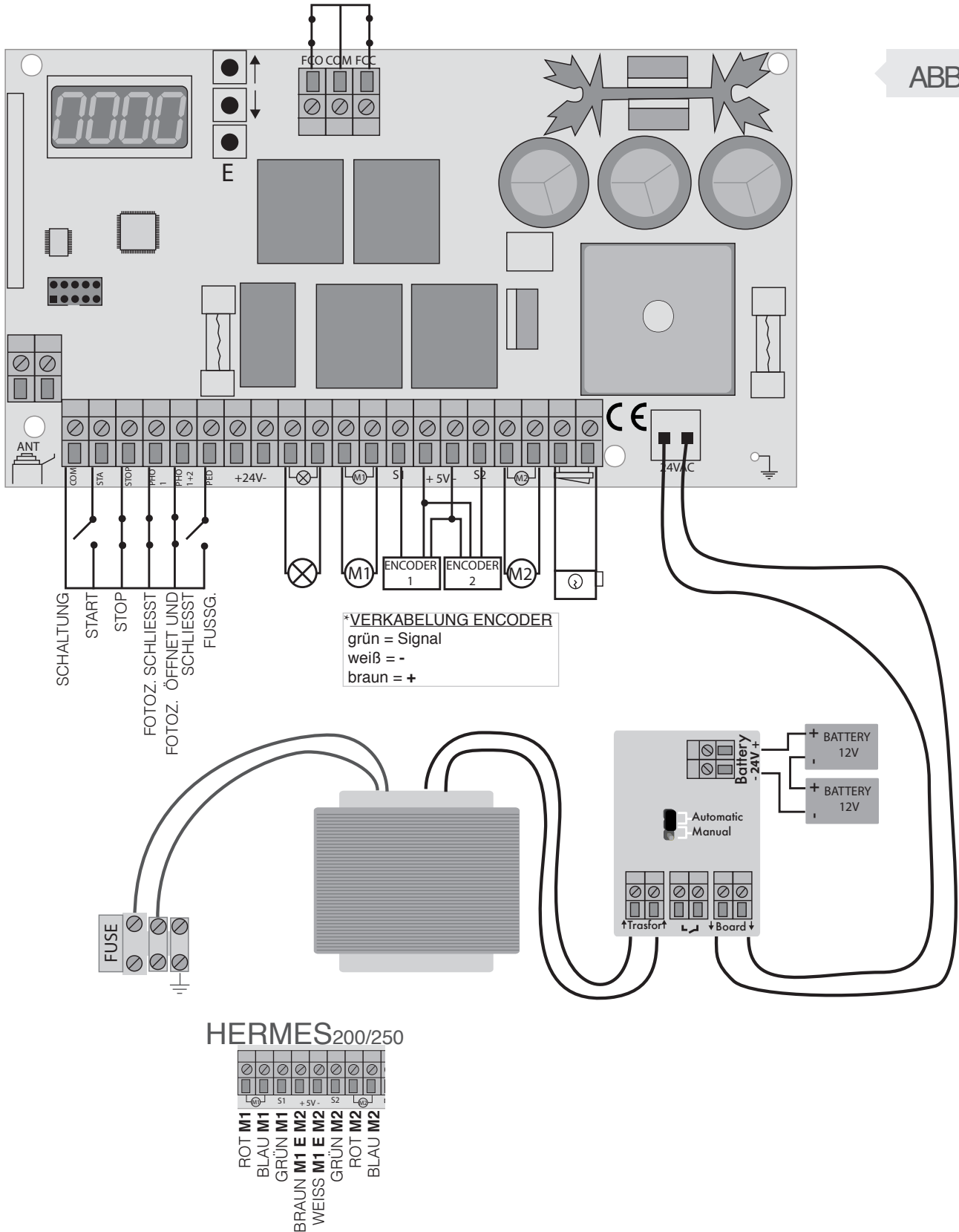
- 1- Hauptsicherung 230V (T2,5A 5x20)
- 2- Klemmleiste zum Anschließen der Versorgungsleitung an den Transformator
- 3- Transformator Primärspannung 230V, Sekundärspannung 24V~, 130VA
- 4- Molex-Stecker Versorgung 24 V~ und Bohrung für zusätzliche Erdung (zum Schweißen)
- 5- Sicherung Stromversorgung, (F10A 5x20)
- 6- Klemmleiste für mechanische/magnetische Endschalter (NUR für entsprechende Modelle)
- 7- Tasten zum Durchblättern des Menüs
- 8- LCD-Display in 4 Sprachen (IT,EN,FR,ES)
- 9- Empfänger-Modul 433Mhz Wechselcode/fest programmierter Code
- 10- Anschlussklemme für die Außenantenne
- 11- Sicherung Hilfsstromkreis 24Vac, (F2A 5x20)
- 12- Klemmleiste zum Anschließen von Stueerelementen und Sicherheitsvorrichtungen
- 13- Hilfsstromkreis 24V~, (24Vdc batteriebetrieben)
- 14- Stromversorgung Blinklicht/Dauerlicht, 24V~ (24Vdc batteriebetrieben)
- 15- Anschluss Motor 1
- 16- Stromversorgung Encoder 5Vdc
- 17- Anschluss Motor 2
- 18- Elektroschloss 12Vdc 10W (max. 2 Sek.)

# ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE



**Achtung!**  
 Wenn die elektrischen Anschlüsse ausgeführt werden, muss die Stromversorgung unterbrochen  
 und das Akku-Ladeset muss, wenn vorhanden, ausgesteckt sein.

ABB. 2





## BEDIENUNG DES MENÜS

Beachten Sie zur Bedienung des Menüs die folgenden Hinweise:

- Wird die Taste "E" für 1 Sekunde gedrückt, fungiert sie als "ENTER". Wird Sie für 3 Sekunden gedrückt, fungiert sie hingegen als "ESC";
- Wenn Sie sich im Menü befinden, verarbeitet die Zentrale keine Steuersignale;



Zu Beginn zeigt das Display wie abgebildet eine Signatur, wobei das erste und das zweite Zeichen die entsprechende Position von Motor 1 und Motor 2 bezeichnen:  
 0 = offen;  
 1 = geschlossen;  
 Die letzten zwei Ziffern bezeichnen die Anzahl an gespeicherten Sendern (TX).

## EINSTELLEN DER SPRACHE

Bei Steuerzentralen von Stagnoli kann zwischen 4 unterschiedlichen Sprachen gewählt werden:

ITALIENISCH - ENGLISCH - FRANZÖSISCH - SPANISCH

Standardeinstellung ist Englisch. Um die Sprache zu ändern, greifen Sie auf das Menü zu, indem Sie die Taste "E" drücken. Drücken Sie nun vier (4) Mal den Pfeil nach unten und wieder "E"; nun können Sie mit den Pfeilen  $\updownarrow$  die gewünschte Sprache auswählen. Drücken Sie erneut "E".



## TEACH-IN FÜR SCHWINGTORE

Mit dieser Funktion speichert die Steuerzentrale die Encoder-Impulse und die nötigen Kraftintensitäten, um den Fahrweg von Schwingtoren sowohl bei Öffnung als auch Schließung auszuführen.

Bevor die TEACH-IN- oder Selbstlernfunktion ausgeführt wird, muss wenn nötig der Betrieb mit einem Motor eingestellt werden. Stellen Sie dazu im Menü "FUNKTIONEN" den Parameter "1M" auf "1", da die Steuerzentrale ansonsten mit 2 Motoren arbeitet (Standardeinstellung).

Bevor die TEACH-IN-Funktion ausgeführt wird, müssen Sie die mechanischen Anschläge (wo vorhanden) je nach Bedarf einstellen.

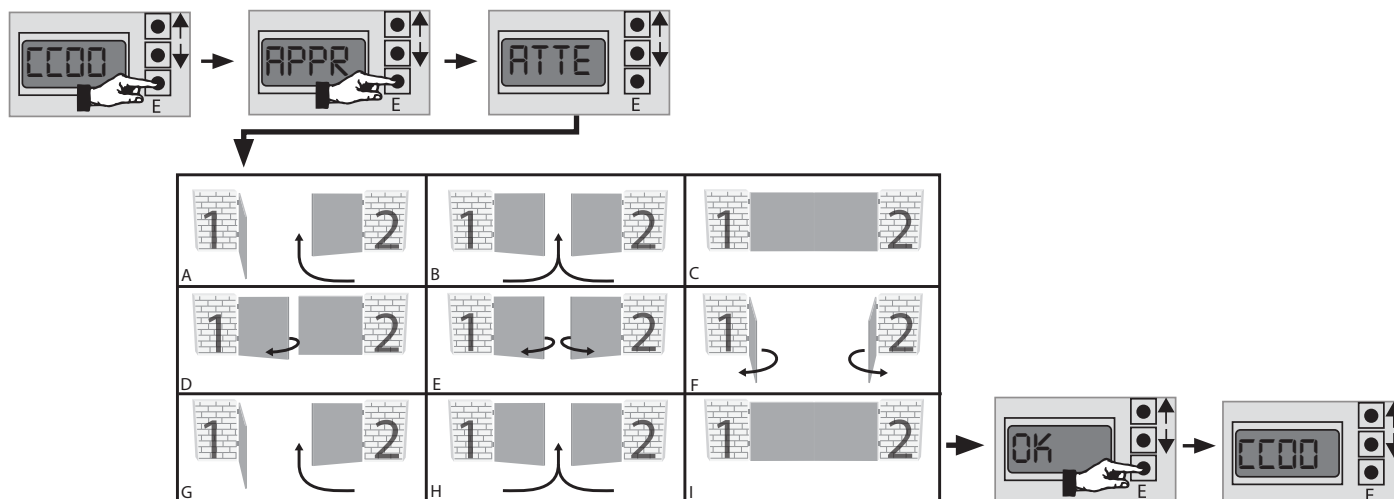
**HINWEIS:** Jedes Mal, wenn die Anschläge neu eingestellt werden, muss auch das TEACH-IN wiederholt werden.

Um das TEACH-IN- oder Selbstlernmanöver auszuführen:

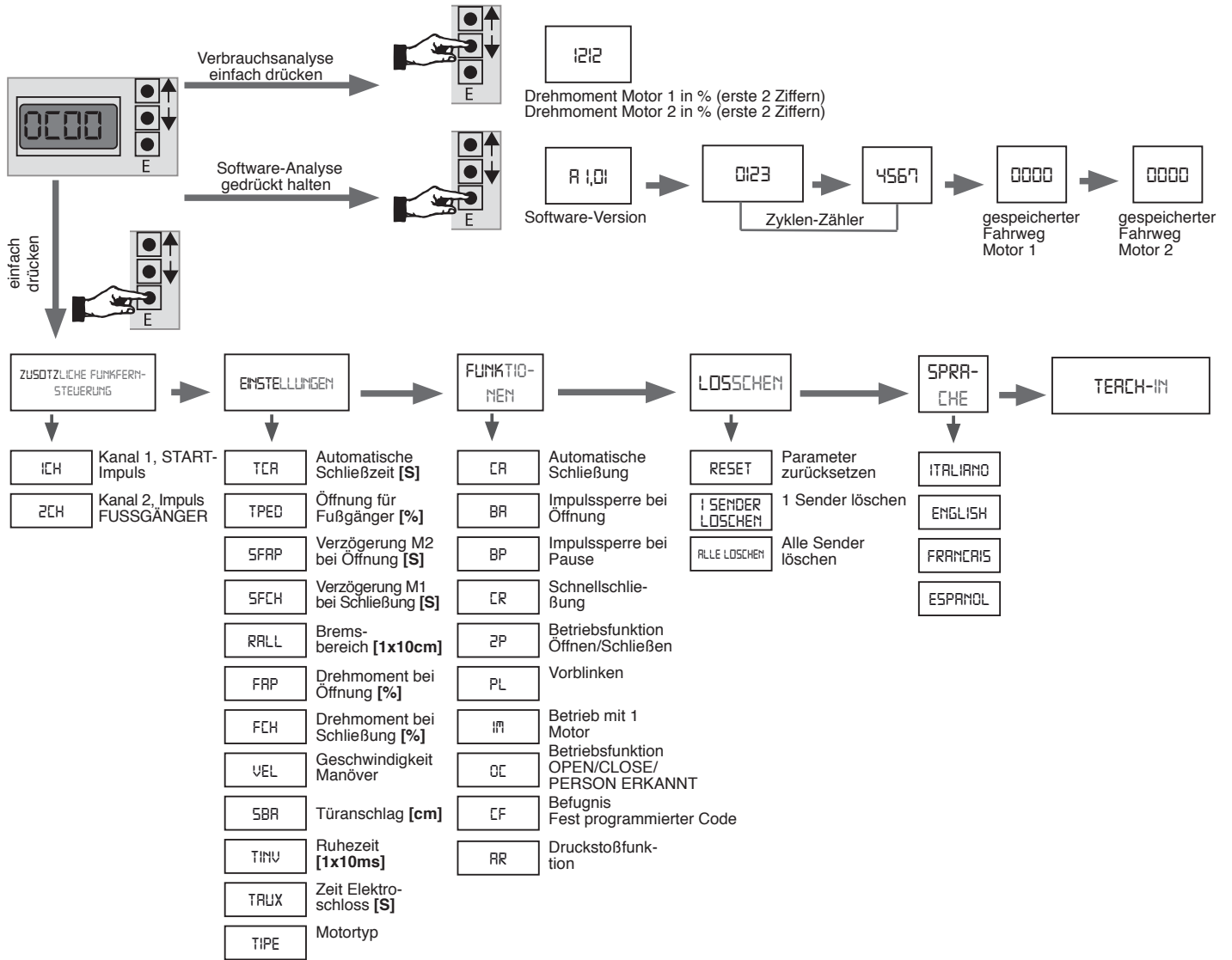
1. Entriegeln Sie die Motoren.
2. Bringen Sie die Torflügel in geöffnete Position.
3. Blockieren Sie die Motoren.
4. Wählen Sie den Menüpunkt "TEACH-IN" und drücken Sie die Taste "E"
5. Das Manöver umfasst einen kompletten Zyklus mit Schließung, Öffnung und Schließung. Das bedeutet:
  - a. Der Torflügel 2 beginnt zu schließen, 3 Sekunden später schließt auch der Torflügel 1.
  - b. Beide Torflügel öffnen, wobei der Torflügel 1 zu öffnen beginnt und nach rund 1 Sekunde auch der Torflügel 2 öffnet.
  - c. Der Torflügel 2 beginnt zu schließen, 3 Sekunden später schließt auch der Torflügel 1.

Bei Abschluss des Manövers sind beide Torflügel geschlossen. Auf dem Display erscheint der Schriftzug "OK", wenn das Teach-In erfolgreich war. Ansonsten erscheint der Schriftzug "ERR".

6. Um den erfolgreichen Abschluss des Selbstlernmanövers zu bestätigen, drücken Sie die Taste "E". Das Display kehrt in Folge zum Hauptmenü zurück.



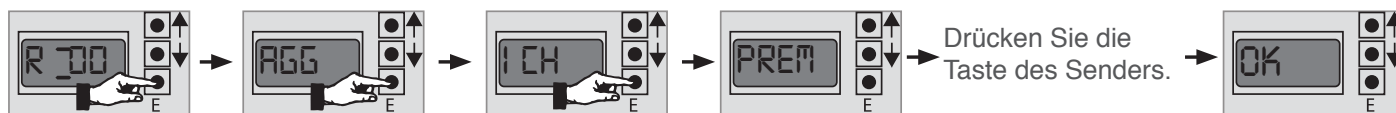
# SCHAUBILD MENÜ



## EINE ODER MEHRERE FUNKFERNSTEUERUNGEN SPEICHERN

Die Steuerzentralen von Stagnoli können 76 Sender pro Kanal speichern, und zwar sowohl Wechselcodes als auch fest programmierte Codes. Standardmäßig ist die Speicherung von Sendern mit Wechselcode voreingestellt. Um fest programmierte Codes zu speichern, muss der Parameter "CF" im Menü "FUNKTIONEN" verändert werden. Darüber hinaus bieten die Steuerzentralen von Stagnoli zwei verschiedene Speicherkanäle:

- 1- Der erste Kanal steuert die automatische Bewegung: Öffnen-Stop-Schließen (je nach Programmierung).
- 2- Der zweite Kanal hingegen dient der Öffnung für Fußgänger.



## BESCHREIBUNG DER PARAMETER

TCR	(Automatische Schließzeit)= Die Zeit, die zwischen der vollständigen Öffnung des Tors und seiner Schließung liegt. Wenn CA = 1, erfolgt die Schließung automatisch. Wenn die Fotozelle reagiert, wird der Countdown der automatischen Schließzeit zurückgesetzt.	Voreinstellung: 10 Sek. Min.: 1 Sek. Max.: 240 Sek.
TPED	(Öffnung für Fußgänger) = Öffnungsweite für die Fußgängeröffnung (teilweise Öffnung Flügel 1) in % der Gesamtöffnungsweite.	Voreinstellung: 50% Min.: 30% Max.: 99%
SFRP	(Verzögerung bei Öffnung) = Verzögerungszeit des Flügels 2 bei Öffnung, in Sekunden.	Voreinstellung: 1 Sek. Min.: 0 Sek. Max.: 10 Sek.
SFCH	(Verzögerung bei Schließung) = Verzögerungszeit des Flügels 1 bei Schließung, in Sekunden.	Voreinstellung: 3 Sek. Min.: 0 Sek. Max.: 10 Sek.
RRLI	(Bremsbereich) = Bereich mit verlangsamter Fahrgeschwindigkeit, sowohl bei Öffnung als auch Schließung, d.h.: 1x10cm.	Voreinstellung: 2 Min.: 1 Max.: 10
FAP	(Quetschutz-Drehmoment der öffnenden Flügel) = Das dem Quetschutz dienende Drehmoment des Flügels in % des maximalen Drehmoments bei Öffnung. **	Voreinstellung: 50 Min.: 20 Max.: 99
FCH	(Quetschutz-Drehmoment der schließenden Flügel) = Das dem Quetschutz dienende Drehmoment des Flügels in % des maximalen Drehmoments bei Schließung. **	Voreinstellung: 50 Min.: 20 Max.: 99
VEL	(Geschwindigkeit Manöver) = Fahrgeschwindigkeit (dieser Parameter ändern automatisch auch die Geschwindigkeit im Bremsbereich).	Voreinstellung: 5 Min.: 1 Max.: 10
SBR	(Türanschlag) = Der Bereich an der Spitze des Flügels vor dem Anschlag bei Öffnung und Schließung (in cm), in dem die Zentrale alle Hindernisse als Endanschläge erkennt.	Voreinstellung: 4 Min.: 1 Max: cm
TREL	(Ruhezeit)= Wenn der Motor - sowohl bei Öffnung als auch Schließung - den Anschlag erreicht, kehrt er die Laufrichtung im Rahmen der voreingestellten Zeit um, wobei die mechanischen Organe vorübergehend entlastet werden. Es gilt: 1x10ms	Voreinstellung: 2 Min.: 0 Max.: 20
TRUX	(Zeit Elektroschloss) = Zeitraum, über den das Elektroschloss versorgt wird.	Voreinstellung: 1 Sek. Min.: 0 Sek. Max.: 2 Sek.

\*\* Die Steuerzentrale Stagnoli speichert automatisch die notwendigen Kraftintensitäten (FCH und FAP) für die Bewegung der Flügel, wobei sie den durchschnittlichen Kraftintensitäten, die beim Teach-In erfasst wurden, 10% hinzufügt. Stagnoli beauftragt das Installationspersonal in Einklang mit der Norm EN 12445 mit der korrekten Einstellung der Kraftintensitäten für den Quetschutz (FCH und FAP).

## BESCHREIBUNG DER FUNKTIONEN

CR	(Automatische Schließung)= Wenn aktiviert, schließt sich das Tor nach Ablauf der automatischen Schließzeit TTCA automatisch.	Voreinstellung: 1 Off: 0 On: 1
BR	(Impulssperre bei Öffnung)= Die Steuerzentrale ignoriert während der Öffnung alle START-Impulse.	Voreinstellung: 0 Off: 0 On: 1
BP	(Impulssperre bei Pause)= Die Steuerzentrale ignoriert während der Pause alle START-Impulse.	Voreinstellung: 0 Off: 0 On: 1
CR	(Schnellschließung) = Bei Aktivierung der Fotozellen während der Öffnung oder bei geöffnetem Tor wird die Pausenzeit TTCA auf 3 Sekunden reduziert.	Voreinstellung: 0 Off: 0 On: 1
ZP	(Betriebsfunktion Öffnen/Schließen)=Wenn aktiviert, wird bei jedem START-Impuls die Richtung des Tors umgekehrt. Wenn nicht aktiviert, gilt die folgende Impulssequenz: ÖFFNEN>STOP>SCHLIESSEN>STOP und ohne TTCA	Voreinstellung: 0 Off: 0 On: 1
PL	(Vorblinken)= Vor Beginn des Manövers wird ein 2 Sekunden langes Blinksignal gegeben.	Voreinstellung: 0 Off: 0 On: 1
IM	(Betrieb mit 1 Motor)= Wenn aktiviert, wird nur Motor 1 gesteuert.	Voreinstellung: 0 Off: 0 On: 1
OC	(Betriebsfunktion OPEN/CLOSE) = Wenn die Betriebsfunktion OPEN/CLOSE auf 1 gestellt wird, gilt der Eingang START nur für die Funktion START, der Eingang FUSSGÄNGER hingegen nur für die Funktion CLOSE; die Funktionen START und FUSSGÄNGER bleiben für die Sender gleich. Wenn der Wert 2 eingestellt wird, gilt der Eingang FUSSGÄNGER für die Funktion "Person erkannt"	Voreinstellung: 0
CF	(Fest programmierter Code) = Wenn aktiviert, kann die Steuerzentrale Funkfernsteuerungen mittels fest programmiertem Code vom Typ HT53200 speichern.	Voreinstellung: 0 Off: 0 On: 1
RR	(Druckstoß bei Öffnung) = Vor der Öffnung drückt Motor 1 den Flügel in geschlossene Position, und ermöglichte es dem Elektroschloss so, sich vom Feststeller zu lösen. Nun wird das Elektroschloss aktiviert und das reguläre Öffnungsmanöver wird ausgeführt.	Voreinstellung: 0 Off: 0 On: 1
FC	(Anschlag) = kann nur mit Schiebeter verwendet werden. Wenn aktiviert, befähigt die Steuerzentrale die Endschalter (NC) im Eingang an der entsprechenden Klemmleiste. (verwaltet nur 1 einziges Tor, das an Motor 1 angeschlossen ist)	Voreinstellung: 0 Off: 0 On: 1

## BESCHREIBUNG DES MENÜS "LÖSCHEN"

### RESET

Der Menüpunkt "Reset" im Menü LÖSCHEN dient dazu, um alle Parameter und Funktionen auf Werkseinstellung zurückzusetzen. Greifen Sie auf das Menü LÖSCHEN zu, wählen Sie RESET und drücken Sie ENTER. Das Display beginnt zu blinken und wartet auf Bestätigung. Drücken Sie erneut ENTER, wenn Sie die Parameter auf Werkseinstellung zurücksetzen möchten. Andernfalls verlassen Sie das Menü. Sobald Sie ENTER gedrückt haben, erscheint auf dem Display der Schriftzug PRG, der darauf hinweist, dass das Reset ausgeführt wird.

### 1 SENDER LÖSCHEN

Um eine Funkfernsteuerung von der Steuerzentrale Stagnoli zu löschen, müssen Sie diese Funkfernsteuerung griffbereit halten. Greifen Sie auf den Menüpunkt 1 Sender löschen zu und drücken Sie die Taste der zu löschenden Funksteuerung. Wenn der Sender nicht gefunden wird, gibt die Steuerzentrale das Signal ERR. Wenn er gefunden und somit gelöscht wird, zeigt sich auf dem Display der Schriftzug OK.

### ALLE SENDER LÖSCHEN

Mit dieser Funktion können alle Funkfernsteuerungen aus dem Speicher entfernt werden, sowohl auf Kanal 1 als auch Kanal 2.

## BESCHREIBUNG FEHLERANALYSE ZUBEHÖR

Die Steuerzentrale ist in der Lage, Probleme oder Alarmmeldungen zu erkennen, die an der Anlage auftreten können. Demnach können am Display einige Meldungen gegeben werden, die den Anwender über das entsprechende Problem informieren:

- 1 RF= Aktivierung des START-Befehls am ersten Funkkanal.
- 2 RF= Aktivierung des START-Befehls am zweiten Funkkanal.
- STR= Aktivierung des START-Befehls am Eingang der Klemmleiste.
- PED= Aktivierung des Eingangsbefehls Fußgänger.
- STO= Aktivierung des STOP-Befehls am Eingang der Klemmleiste.
- PHO= Aktivierung des Eingangs der Fotozellen an der Klemmleiste, bei Schließung.
- PHR= Aktivierung des Eingangs der Fotozellen an der Klemmleiste, bei Öffnung und Schließung.
- BRR= Aktivierung des Eingangs des Sicherheitsbügels.
- SUC= Aktivierung des Eingangs des Endschalters bei Öffnung.
- SUC= Aktivierung des Eingangs des Endschalters bei Schließung.
- R1= Einschreiten des amperometrischen Sensors am ersten Motor.
- ENC1= Einschreiten des Encoder-Sensors am ersten Motor.
- R2= Einschreiten des amperometrischen Sensors am zweite Motor.
- ENC2= Einschreiten des Encoder-Sensors am zweite Motor.
- PRG= Programmierung der Einstellungen oder laufenden Funktionen.
- OK= Vorgang erfolgreich abgeschlossen.
- ERR= Vorgang nicht abgeschlossen.
- FULL= Speicher Funksteuerungen voll.
- ATTEND= Wartepause.
- TOUT= Wartezeit abgelaufen.

# ABNAHMEPRÜFUNG

Nachdem die verschiedenen Programmierungen vorgenommen wurden, muss stets eine Abnahmeprüfung durchgeführt werden.

- Entriegeln Sie die Motoren und stellen Sie sicher, dass sich die Flügel mit einem Drehmoment von weniger als 390 Nm frei bewegen. Blockieren Sie die Motoren erneut.
- Stellen Sie sicher, dass die Sicherheitsvorrichtungen (Quetschschutzsystem, Notaus-Taster, Fotozellen usw.) korrekt funktionieren.
- Stellen Sie sicher, dass die Signaleinrichtungen korrekt funktionieren.
- Stellen Sie sicher, dass die Steuerelemente (Funksteuerungen, Wahlschalter usw.) korrekt funktionieren.
- Stellen Sie die Arbeitskräfte der Motoren (FCH und FAP) in Einklang mit den Angaben der Norm EN 12445 ein, um für einen sicheren Betrieb der Anlage zu garantieren.

# WICHTIGE HINWEISE UND INBETRIEBNAHME

## WICHTIGE HINWEISE ZUR INSTALLATION:

- Die Automatisierung muss von qualifiziertem und gesetzlich dazu befugtem Personal fachgerecht und in Einklang mit der Maschinenrichtlinie 98/37/EG sowie den Normen EN13241-1, EN 12453 und EN 12445 vorgenommen werden.
- Überprüfen Sie die Stabilität der bestehenden Strukturen (Säulen, Scharniere, Flügel) in Bezug auf die vom Motor ausgeübten Kräfte.
- Überprüfen Sie bereits vorhandene Kabel auf ihren Zustand.
- Führen Sie eine Risikoanalyse am automatisierten Mechanismus durch und treffen Sie in Folge die notwendigen Sicherheitsmaßnahmen bzw. bringen Sie die notwendigen Beschilderungen an.
- Installieren Sie die Steuervorrichtungen (z.B. Schlüsselwahlschalter) so, dass sich der Anwender bei ihrer Benutzung nicht in einem Gefahrenbereich aufhält.
- Überprüfen Sie die Sicherheits-, Warn- und Entriegelungsvorrichtungen des automatisierten Mechanismus nach abgeschlossener Installation mehrmals (siehe ABNAHMEPRÜFUNG).
- Stellen Sie sicher, dass der Anwender den korrekten automatischen und manuellen Betrieb sowie den korrekten Notbetrieb der automatisierten Anlage verstanden hat.

## INBETRIEBNAHME:

- Erstellen Sie ein technisches Dossier der Anlage, in dem folgende Unterlagen enthalten sind: Einbauezeichnung, Schaltplan der vorgenommenen Verkabelungen, Risikoanalyse und getroffene Lösungsmaßnahmen, Analyse der bestehenden Restrisiken, Konformitätserklärung des Herstellers für alle Produkte und Konformitätserklärung des Installationsverantwortlichen für die gesamte Anlage.
- Bringen Sie an der automatisierten Anlage die Etikette oder das Schild zur CE-Kennzeichnung an, auf der/dem die Informationen über etwaige Gefahren und die entsprechenden Produktdaten (Seriennummer usw.) angeführt sind.
- Übergeben Sie dem Anwender die Bedienungsanleitung, die Sicherheitshinweise, die EG-Konformitätserklärung und eine Kopie des technischen Dossiers.

## Stellen Sie zudem sicher, dass der Anwender zu folgenden Punkten informiert wurde:

- Eventuell bestehende und nicht geschützte Restrisiken sowie vorhersehbarer unsachgemäßer Gebrauch.
- Wenn im Bereich des automatisierten Mechanismus Reinigungs- oder kleine Wartungsarbeiten (z.B. neuer Anstrich) ausgeführt werden, muss die Stromversorgung vorübergehend ausgeschaltet werden.
- Der Anwender hat häufig zu überprüfen, dass am automatisierten Mechanismus keine Schäden erkennbar sind. Ist dies der Fall, muss sofort der Installationsverantwortliche informiert werden.
- **Kinder dürfen nicht in unmittelbarer Nähe der automatisierten Anlage spielen.**
- Es muss ein Wartungsplan für die Anlage (mindestens alle 6 Monate für die Sicherungen) erstellt werden.
- Die ausgeführten Wartungsarbeiten müssen in ein entsprechendes Protokoll eingetragen werden.

# ENTSORGUNG

Dieses Produkt besteht aus verschiedenen Einzelteilen, die ihrerseits Schadstoffe enthalten können. Umweltfreundlich entsorgen! Halten Sie sich bei Recycling oder Entsorgung des Produkts an die vor Ort geltende Gesetzgebung.

## VERMERK VON PARAMETERN UND FUNKTIONEN:

Wir empfehlen Ihnen, die von Ihnen eingestellten Parameter hier zu vermerken.

TCA	TPED	SFAP	SFCH	TRAL	FAP
FCH	VEL	FBA	SBA	TINV	TAUX

CA	BA	BP	CR	2P	PL	1M	OC	CF	AR	FC

## VERMERKE:

.....

.....

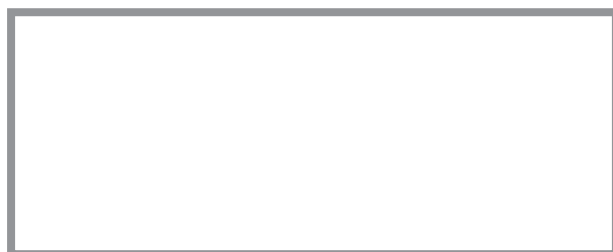
.....

.....

.....







Stagnoli s.r.l. - via Mantova Traversa 1, 105 a/b  
25017 Lonato - Brescia - Italia  
tel (+39) 030.9139511 fax (+39) 030.9139580  
[www.stagnoli.com](http://www.stagnoli.com)